



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
29 October 2012  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по экономическим, социальным  
и культурным правам**

**Осуществление Международного пакта  
об экономических, социальных  
и культурных правах**

**Четвертые периодические доклады, представленные  
государствами-участниками в соответствии  
со статьями 16 и 17 Пакта**

**Австрия\* \*\***

[28 июля 2010 года]

---

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ не редактировался.

\*\* С приложениями можно ознакомиться в архиве Секретариата.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1	3
II. Общие сведения.....	2–335	3
Статья 1 .....	5	3
Статья 2.....	6–19	3
Статья 3.....	20–37	6
Статьи 4 и 5 .....	38	9
Статья 6.....	39–73	9
Статья 7.....	74–95	16
Статья 8.....	96–109	20
Статья 9.....	110–160	23
Статья 10.....	161–235	35
Статья 11 .....	236–265	52
Статья 12.....	266–282	57
Статья 13.....	283–307	60
Статья 15.....	308–335	65

## I. Введение

1. Настоящий доклад был подготовлен в соответствии с руководящими принципами представления докладов, принятыми Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций. Он дополняет и/или обновляет информацию, содержащуюся в предыдущих докладах, однако не повторяет уже изложенные в этих докладах сведения. Ответы на вопросы, касающиеся, например, отпуска по беременности и родам и отпуска для отцов по уходу за ребенком, оказания поддержки семьям или социального обеспечения, были представлены в третьем–четвертом периодическом докладе. В основном тексте изложена базовая информация, а в приложениях содержится главным образом специальная информация, включая статистические данные и описание проектов. Там где это необходимо, в основном тексте упоминаются самые последние рекомендации Комитета, относящиеся к отдельным статьям Пакта; иногда они упоминаются в отдельном разделе в конце приложения.

## II. Общие сведения

2. Сам Пакт не имеет прямого действия в Австрии, однако можно утверждать, что права, предоставляемые этим документом, в основном были включены в австрийское законодательство.

3. По этой причине суды и административные органы власти призваны обеспечивать в пределах своей юрисдикции осуществление прав, предусмотренных в Пакте.

4. В целом необходимо отметить, что австрийская правовая система предусматривает четко оговоренную правовую защиту отдельных лиц. Кроме того, на основании раздела 18 Федеральной конституции (*Bundes-Verfassungsgesetz*) (Бюллетень федеральных законов № 1/1930 с поправками) в Австрии строго соблюдается принцип законности, в соответствии с которым вся система государственных административных органов функционирует на основании закона.

### Статья 1

5. Австрия исходит из того, что ни одна из ее этнических групп не является коренным народом по смыслу Пакта.

### Статья 2

#### 1. Сотрудничество

6. Австрия входит в международное сообщество доноров и в порядке выполнения своих международных обязательств и в рамках имеющихся ресурсов участвует в многостороннем и двустороннем сотрудничестве в целях развития. Она предоставляет соответствующие услуги на основании Закона о сотрудничестве в целях развития (*Entwicklungszusammenarbeitsgesetz*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 49/2002 с поправками, который вступил в силу в 2002 году и предусматривает в качестве своих важнейших целей сокращение масштабов нищеты, поддержание мира и безопасности человека, а также сохранение окружающей среды и защиту природных ресурсов. В процессе достижения этих целей политика Австрии в области развития строится на четырех основополагающих принципах:

- а) цели правительств и населения в соответствующих странах-партнерах определяют темпы и порядок осуществления процесса развития;
- б) любые меры должны быть увязаны с социальными условиями в странах-партнерах с уделением особого внимания культурным аспектам и использованию приемлемых технологий;
- в) обеспечение гендерного равенства;
- г) должный учет потребностей детей и инвалидов.

7. Обязательные и добровольные взносы, предоставляемые в целях многостороннего сотрудничества, регулируются главным образом Организацией Объединенных Наций, Европейской комиссией и международными финансовыми учреждениями. На двустороннем уровне Австрия целенаправленно взаимодействует с ограниченным числом стран-партнеров в Южной и Юго-Восточной Европе в соответствии с положениями Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи и Кодексом поведения ЕС.

8. В дополнение к шести аспектам (водоснабжение и удаление сточных вод, развитие сельских районов, энергетика, развитие частного сектора, образование и научное сотрудничество, а также вопросы благого управления, в том числе права человека и поддержание мира) приоритетные задачи включают два взаимосвязанных вопроса, а именно гендерное равенство и сохранение окружающей среды и климата.

## 2. Запрещение дискриминации

9. Прежде всего следует указать, что описываемые ниже положения, применимые в частном секторе, в целом совпадают с теми, которые действуют в отношении государственного сектора услуг (на основании Федерального закона о равном обращении (*Bundes-Gleichbehandlungsgesetz*) для федерального сектора и соответствующих законов земель для земельных и муниципальных служб).

10. В том что касается основных положений по вопросу о защите от дискриминации, можно указать, что положения о дискриминации по признаку пола, этнического происхождения, вероисповедания или религиозных верований, возраста и сексуальной ориентации в настоящее время включены в Федеральный закон о равном обращении, Бюллетень федеральных законов, том I, № 66/2004 с поправками, внесенными Бюллетенем федеральных законов, том I, № 98/2008. В силу необходимости выполнения директив 2000/43/ЕС, 2000/78/ЕС, 2002/73/ЕС и 2006/54/ЕС защита от дискриминации на рабочем месте является достаточно всеобъемлющей.

11. В то же время вне сферы трудовых отношений существует некая иерархическая структура. Защита от дискриминации по признаку этнического происхождения обеспечивается в области социальной защиты, включая социальное обеспечение и здравоохранение, выплату социальных пособий, образование и доступ к товарам и услугам, которые предоставляются населению на коммерческой основе, включая жилье. В процессе переноса во внутреннее законодательство Директивы 2004/113/ЕС принятая в 2008 году поправка включала положения о защите от дискриминации по признаку пола вне сферы трудовых отношений. Как и Директива, которая обеспечивает лишь минимальные стандарты, такая защита предусматривает доступ к товарам и услугам, которые предоставляются населению на коммерческой основе.

12. В настоящее время эксперты обсуждают возможность принятия еще одной поправки к Закону о равном обращении. Проект, по которому ведутся пере-

говоры, предусматривает (вводимое поэтапно) обязательство ежегодной подготовки каждой компанией с определенной численностью работников докладов в целях повышения транспарентности в отношении доходов женщин и мужчин.

13. В связи с замечанием в пункте 9 заключительных замечаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам относительно третьего–четвертого периодического доклада, в котором выражается сожаление по поводу проявлений расизма и ксенофобии в некоторых группах населения, можно сообщить, что Закон о равном обращении не допускает прямой или косвенной дискриминации каких бы то ни было лиц по признаку этнического происхождения. Эта правовая основа, а также Управление Омбудсмана по вопросам равного обращения и Комиссия по вопросам равного обращения, которые были созданы для обеспечения выполнения Закона, предоставляют Австрии необходимые средства для борьбы с имеющими место проявлениями расизма и ксенофобии. Более подробно с работой этих учреждений можно ознакомиться в замечаниях по статье 3.

14. С исками (относительно компенсации финансового или нематериального ущерба; создания условий для недискриминации), возникающими в связи с применением Закона о равном обращении, можно обращаться в суд.

15. В связи с вопросом о запрещении дискриминации необходимо также отметить, что права инвалидов были конкретно подтверждены путем принятия пакета законов о равноправии для инвалидов, который вступил в силу 1 января 2006 года. В настоящее время прямая или косвенная дискриминация по признаку инвалидности однозначно запрещена.

16. Кроме того, в Конституции было предусмотрено использование языка жестов (пункт 3 статьи 8 Федеральной конституции), и, соответственно, дискриминирующие правовые положения, особенно в области законодательства, регулирующего сферу услуг, и законодательства, регулирующего профессиональную деятельность, были запрещены путем принятия Федерального сопутствующего закона о равноправии инвалидов (*Bundes-Behindertengleichstellungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 90/2006 с поправками. В результате этого перед инвалидами открылись перспективы в плане трудоустройства, которые ранее были невозможны в силу предусмотренных законом требований.

17. Закон о внесении поправок в законодательство о профессиях 2008 года (*Berufsrechts-Änderungsgesetz 2008*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 11/2007, прямо ограничивает обязанность лиц с сенсорными расстройствами получать нотариальные свидетельства для совершения законных сделок.

18. В мае 2008 года были введены льготы для жертв дискриминации, касающиеся финансовых аспектов и процедурных норм, путем внесения изменений в Федеральный закон о равноправии инвалидов (*Bundes-Behindertengleichstellungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 82/2005, и Закон о трудоустройстве инвалидов (*Behinderteneinstellungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 22/1970. С одной стороны, был увеличен минимальный объем подлежащего возмещению ущерба, и с другой стороны – расширена сфера применения защиты от дискриминации в области трудового законодательства.

19. Имеются статистические данные относительно работающих по найму женщин, лиц старше 50 лет, иностранцев и инвалидов (см. таблицы, содержащиеся в приложении). В связи с вопросом о сокращении дискриминации см. также конкретные замечания по следующим статьям (в частности, статье 3).

### Статья 3

#### 1. Равные права и пункт 23 рекомендаций по третьему–четвертому периодическому докладу

20. На основании Федерального закона по вопросу о докладах федерального правительства о сокращении дискриминации в отношении женщин (Bundesgesetz über Berichte der Bundesregierung betreffend den Abbau von Benachteiligungen von Frauen), Бюллетень федеральных законов № 837/1992, федеральный сектор услуг призван сократить существующую дискриминацию в отношении женщин, с тем чтобы на деле обеспечить равные возможности для женщин и мужчин путем изменения разницы в возрастных пределах в установленном законом плане социального страхования. Для целей наблюдения за достижением этой цели федеральное правительство обязано не позднее 30 июня каждого второго календарного года представлять Национальному совету доклад о принятых за отчетный период мерах по сокращению существующей дискриминации в отношении женщин в социально-экономической сфере и в вопросах, связанных с семьей (<http://www.frauen.bka.gv.at/site/5556/default.aspx>).

21. В период с 2002 по 2010 год Национальному совету было представлено четыре доклада. Доклад за период 2009–2010 годов должен быть представлен к 30 июня 2011 года. Соответствующий доклад за 2010 год и другие материалы по правам женщин содержатся в Приложении.

22. В Закон о равном обращении, который (среди прочего) регулирует вопросы защиты от дискриминации по признаку пола (см. также замечания по статье 2, раздел 2), за последние несколько лет был внесен ряд поправок, главным образом из-за необходимости учитывать правовые нормы Сообщества (в особенности директивы 2002/73/ЕС и 2004/113/ЕС, касающиеся дискриминации по признаку пола). Федеральный закон о равном обращении применяется в государственном секторе, в то время как законы земель, которые в основном совпадают с положениями Закона о равном обращении, применяются в секторе государственных услуг на региональном и муниципальном уровнях.

23. Федеральный закон о Комиссии по вопросам равного обращения и об Управлении Омбудсмана по вопросам равного обращения (Bundesgesetz über die Gleichbehandlungskommission und die Gleichbehandlungsanwaltschaft), Бюллетень федеральных законов № 108/1980 с поправками, регулирует деятельность учреждений, которые были созданы для обеспечения права на равное обращение и призваны максимально облегчить доступ для соответствующих групп населения. В настоящее время региональные отделения имеются в Штирии, Каринтии, Тироле и Верхней Австрии. Комиссия по вопросам равного обращения и Федеральная комиссия по вопросам равного обращения, которая была создана на основании Федерального закона о равном обращении, Бюллетень федеральных законов № 100/1993 с поправками, внесенными Бюллетенем федеральных законов, том I, № 153/2009, функционируют при Федеральном канцлерстве. См. также подробности относительно статьи 3, содержащиеся в Приложении, и замечания по статье 2, раздел 2.

#### а) Составление бюджета с учетом гендерных факторов

24. Еще одним важным аспектом равноправия мужчин и женщин с точки зрения экономических, социальных и культурных прав является составление бюджета с учетом гендерных факторов, которое применяется в Австрии с 2005 года путем актуализации гендерных аспектов бюджетов министерств и ведомств на основе отдельных проектов или мер.

25. Провозглашенная в 2007 году реформа бюджетного законодательства, которая должна проводиться в два этапа (2009 и 2013 годы), закладывает основы для комплексного учета гендерных аспектов при составлении и исполнении бюджета; парламент Австрии принял единогласное решение включить в Федеральную конституцию еще одно положение о равенстве женщин и мужчин в качестве цели составления бюджета, когда в декабре 2007 года он принял реформу бюджетного законодательства. Это единогласное решение свидетельствует о высоком уровне политического согласия относительно новой системы и представляет собой важную основу для включения в будущем гендерных аспектов во все этапы составления и исполнения бюджета, включая его планирование, подготовку, осуществление и контроль.

26. В результате на основании пункта 3 статьи 13 Федеральной конституции федеральное государство, федеральные земли и муниципалитеты обязаны добиваться реального равенства женщин и мужчин в процессе исполнения своего бюджета. В рамках реформы бюджетного законодательства гендерные аспекты будут включаться в общий процесс подготовки и исполнения бюджета федеративного государства начиная с 1 января 2013 года. В этот день вступают в силу пункты 8 и 9 статьи 51 Федеральной конституции, которые уточняют понятие составления бюджета с ориентацией на показатели, особенно в плане достижения цели подлинного равенства женщин и мужчин, в качестве одного из четырех принципов процесса составления и исполнения бюджета.

27. Цель заключается в том, чтобы добиться прозрачности последствий принятия бюджетных решений с учетом гендерной специфики в форме механизма для анализа и контроля, который бы обеспечивал равноправие женщин и мужчин на основе измененной политики составления и исполнения бюджета. В этой связи начиная с 2013 года составление бюджета с учетом гендерной проблематики на федеральном уровне будет представлять собой инструмент финансовой политики в рамках стратегии обеспечения равенства на основе всестороннего учета гендерных факторов. Составление бюджета с учетом гендерной проблематики будет включено как в среднесрочное планирование, так и в подготовку ежегодных бюджетов, а также будет учитываться в вопросах обеспечения исполнения бюджета и в связи с требованиями в отношении отчетности и представления информации.

28. В целях внесения корректив в систему, которая будет действовать начиная с 2013 года, гендерные аспекты бюджета будут излагаться в более полном виде, чем раньше, как в Докладе о стратегии (сопроводительный документ по проекту Рамочного закона по вопросам федерального финансирования [*Bundesfinanzrahmengesetz*]), так и в замечаниях по смете федерального бюджета.

29. Начиная с 2013 года принцип составления бюджета, ориентированного на показатели при должном учете вопросов равенства, будет осуществляться путем включения целей и мер по достижению соответствующих показателей в отношении равенства в смету федерального бюджета. В этом контексте все министерства и высшие органы власти будут обязаны определить по крайней мере одну цель, которая будет достигнута в области равенства, а также сопутствующие меры в смете федерального бюджета. Позднее, на этапе обеспечения исполнения бюджета в Национальный совет должен будет ежегодно представляться доклад, содержащий информацию о результатах и/или успехах или неудачах в плане достижения установленных целей и осуществления мер, в том числе в области обеспечения равенства.

30. Изложение соответствующих мер см. в приложении.

**в) Равенство на рынке труда**

31. Австрия ратифицировала Конвенцию МОТ о дискриминации в области труда и занятий (Конвенцию № 111) 1958 года.

32. Дискриминация в отношении женщин на рынке труда по-прежнему проявляется в неравных возможностях, проблемах, которые вызваны необходимостью трудиться и одновременно вести семейную жизнь, и разнице в оплате труда женщин и мужчин. Присутствие женщин на рынке труда стало гораздо заметнее за последние несколько десятилетий, однако и сегодня женщин на нем все еще гораздо меньше, чем мужчин. При этом по показателю занятости населения, составляющему 66,4% для женщин (76,9% для мужчин), Австрия занимает место, которое выше средних показателей по ЕС и уже намного превышает установленный в Лиссабоне показатель (уровень занятости для женщин в 60% к 2010 году).

33. Закон о равном обращении запрещает неравенство женщин и мужчин на рынке труда, а также неравное обращение по признаку этнического происхождения, религии или убеждений, возраста и сексуальной ориентации (подробнее см. статью 2). В большинстве случаев Федеральный закон о равном обращении содержит эквивалентные нормы для государственного сектора, в то время как соответствующие законы земель применяются в региональном и муниципальном секторе государственных услуг.

34. Закон о Государственной службе занятости (*Arbeitsmarktservicegesetz*), Бюллетень федеральных законов № 313/1994 с поправками, обязывает Государственную службу занятости (*Arbeitsmarktservicegesetz*) принимать меры, в частности, для недопущения разделения рынка труда по гендерному признаку и дискриминации женщин на рынке труда путем предоставления соответствующих услуг (раздел 31 Закона о Государственной службе занятости).

35. С 2003 года интеграция гендерных проблем во все аспекты деятельности стала одним из важнейших руководящих принципов политики и стратегии на рынке труда. Как в долгосрочном планировании, так и в текущей работе Государственная служба занятости предусматривает активные меры по "поощрению равных возможностей". Основные задачи на рынке труда заключаются в равной интеграции женщин и мужчин в процесс получения рабочих мест, при котором гарантируются безопасное существование и экономическая независимость, в предоставлении им равного доступа ко всем профессиям и занятиям и в обеспечении того, чтобы они в равной мере распределялись на всех уровнях рынка труда. В рамках этого процесса соблюдаются следующие гендерные принципы:

а) все имеющие отношение к рынку труда меры, планы и решения оцениваются с точки зрения их (различных) последствий для женщин и мужчин и/или их вклада в обеспечение гендерного равенства, и все данные по рынку труда представляются с разбивкой и анализом по гендерным признакам. Кроме того, принимаются конкретные меры по улучшению положения женщин, с тем чтобы выровнять положение, характеризующееся структурной дискриминацией, и быстрее создать условия для достижения равенства;

б) предложение дополнительных вариантов в области образования и дальнейшей подготовки, а также выбора карьеры для женщин является одним из основных направлений политики, ориентированной на обеспечение равенства на рынке труда;

в) на основе проведения оценок результативности программ по улучшению ситуации на рынке труда с точки зрения равенства было установлено,



что от этих мер выигрывают прежде всего женщины. Они в состоянии стабилизировать свою ситуацию в сфере занятости и добиться получения более высокого уровня доходов;

d) с точки зрения бюджетных ассигнований на проведение активной политики на рынке труда 50% расходуемых средств необходимо направлять на принятие мер в интересах женщин (ср. данные в Приложении).

36. В связи с пунктом 11 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу, можно указать, что при условии выполнения определенных требований право на 25-процентную надбавку за сверхурочную работу трудящихся, занятых неполное рабочее время, было введено законодательным путем в виде поправки к Закону о нормировании рабочего времени (*Arbeitszeitgesetz*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 61/2007, в качестве меры, направленной на улучшение положения трудящихся, занятых неполное рабочее время, с точки зрения их доходов. Так, были улучшены условия в соответствии с трудовым законодательством о работе на условиях неполного рабочего времени, которые регулируются разделом 19d Закона о нормировании рабочего времени (ср. также ответ на пункт 24 рекомендаций по третьему–четвертому периодическому докладу в отношении работы на условиях неполного рабочего времени).

37. Пункт 6 раздела 19d Закона о нормировании рабочего времени предусматривает, что работники, занятые на условиях неполного рабочего времени, не должны подвергаться дискриминации по сравнению с работниками, занятыми полный рабочий день, по причине их неполной занятости, если только различные отношения не обусловлены техническими причинами. Кроме того, предусматривается выплата добровольных социальных пособий как минимум в объеме, который соответствует доле рабочего времени, затрачиваемого на регулярной основе, по сравнению с обычным установленным рабочим временем или рабочим временем, предусмотренным коллективным соглашением. В случае возникновения спора работодатель должен доказать отсутствие дискриминации по признаку занятости на условиях неполного рабочего времени.

## **Статьи 4 и 5**

38. Австрия не высказала никаких оговорок или замечаний по данному Пакту.

## **Статья 6**

### **1. Общие замечания**

39. В стремлении приспособиться ко все более сложным условиям вследствие финансового кризиса федеральное правительство проводит последовательную, активную и ориентированную на спрос политику в области занятости и на рынке труда. Поэтому цель Государственной службы занятости состоит в том, чтобы интегрировать ищущих работу лиц на рынок труда быстро и с долгосрочной перспективой. Приоритетными задачами являются оперативное внедрение (возвращение) на рынок труда, меры по повышению квалификации лиц, ищущих работу, в целях более эффективного трудоустройства и расширения возможностей соответствующих лиц на рынке труда, дополнительная информация о перспективах служебного роста и оказание помощи трудоустраивающимся лицам с ориентацией на целевые группы.

40. Адресные меры способствуют интеграции на рынок труда, особенно когда речь идет о молодежи, работниках старшего возраста, лицах с низкой квалификацией и лицах, возвращающихся на рынок труда, инвалидах, мигрантах и тех, кто находится на социальном пособии. Например, женщинам необходимо оказывать поддержку и активно поощрять их к приобретению профессиональных навыков, открывающих возможности в плане служебного роста и повышения уровня доходов.

41. Информация общего характера содержится в докладах, предоставлявшихся в связи с Конвенцией МОТ о дискриминации в области труда и занятий (Конвенция № 111), а также Конвенцией МОТ о политике в области занятости (Конвенция № 122), ратифицированных Австрией. Подробности см. в приложении.

## **2. Программы занятости для лиц, находящихся в неблагоприятном положении**

### **а) Программы для молодежи**

42. В 2009 году фактические расходы на политику на рынке труда в интересах молодежи составили 523 млн. евро, а на 2010 год запланирован рекордный бюджет в размере 566 млн. евро, с тем чтобы продолжать успешную работу по интенсивному проведению политики трудоустройства молодежи.

43. Примерно 40% от каждой возрастной группы принимают участие в двойной системе профессионально-технического обучения; в конце 2009 года обучение проходили порядка 132 000 практикантов, осваивающих примерно 260 квалифицированных профессий. В 2008 году уже была заметно расширена система оказания поддержки компаниям, которые занимаются подготовкой практикантов, с тем чтобы повысить как количество обучающихся, так и качество профессионально-технической подготовки в компаниях.

44. Молодые люди, которые желают пройти практику, но не могут найти подходящее место в той или иной компании, пользуются гарантией обучения, которую предоставляет федеральное правительство. Каждый молодой человек, который желает пройти профессиональную подготовку, гарантированно получает место практиканта по возможности в какой-либо компании или же в рамках программы ученичества, организуемой Государственной службой занятости. В соответствии с Законом о профессионально-техническом обучении (*Berufsausbildungsgesetz*) для профессиональной подготовки вне предприятий и компаний в 2008 году был создан единый учебный модуль. В дополнение к вводно-ориентирующим модулям профессионально-технической подготовки и сопутствующим программам поддержки в основе системы обучения вне предприятий и компаний лежат занятия по освоению навыков и знаний, относящихся к той или иной квалифицированной профессии. Эти занятия проводятся в учебных центрах в сотрудничестве с учебными цехами и/или с реально функционирующими предприятиями. Первоочередное внимание по-прежнему уделяется прохождению практики в компаниях, так как это позволяет добиться более эффективной интеграции на рынок труда. В случае, когда неоднократные попытки Государственной службы занятости найти молодому человеку соответствующее место ученика в какой-либо компании на оставшийся срок учебы не увенчаются успехом, ученик может провести весь период обучения в рамках программы подготовки вне предприятий и сдать выпускные экзамены, которые признаются в качестве эквивалентных экзаменам по завершении практики.

45. Так называемые производственные училища (*Produktionsschulen*) представляют собой весьма перспективный вариант, особенно для молодых людей, которые бросили учебу и программы профессионально-технического обучения, а также для молодых людей, которые сталкиваются с особыми трудностями или испытывают особые образовательные потребности. По состоянию на конец 2010 года во всей Австрии существует 19 таких училищ, где могут обучаться до 2 000 молодых людей.

**b) Профессионально-техническая подготовка лиц, находящихся в менее выгодном положении на рынке труда**

46. В 2003 году была создана гибкая модель для лиц, находящихся в менее выгодном положении на рынке труда, в целях организации профессионально-технической подготовки на основе Закона о профессионально-техническом обучении, т.е. комплексного обучения техническим профессиям. Задача состоит в том, чтобы предоставить этим лицам возможность пройти профессионально-техническую подготовку и попасть на рынок труда. Подробности о комплексной системе обучения техническим профессиям см. в приложении.

**c) Национальный план действий (НПД) по обеспечению гендерного равенства на рынке труда**

47. В соответствии с программой правительства на 2008–2013 годы был подготовлен Национальный план действий по обеспечению гендерного равенства на рынке труда. В его подготовке приняли участие эксперты из министерств, федеральных земель (*Länder*) и социальные партнеры, НПО, компании и ученые; осуществление Плана действий координировалось федеральным Министерством по делам женщин. 30 июня 2010 года НПД был представлен общественности.

48. Первоочередная и главная цель НПД заключается в улучшении положения женщин на рынке труда, устранении обусловленных гендерными факторами различий при найме как в качественном, так и в количественном отношении и достижении прогресса в деле обеспечения эффективного равенства женщин и мужчин на рынке труда. Более подробную информацию в отношении НПД и политики гендерного равенства на рынке труда см. в приложении и на веб-сайте <http://www.frauen.bka.gv.at/site/6746/default.aspx>.

**d) Поддержка мигрантов**

49. Политика Австрии на рынке труда предусматривает поддержку мигрантов, которым предлагаются конкретные варианты с учетом имеющихся навыков, а в случае необходимости организуется дополнительная подготовка. Государственная служба занятости применяет в качестве инструмента политики на рынке труда управление с учетом многообразия, которое предполагает уважение к другим в самых разнообразных социальных условиях (гендерные аспекты, особые потребности, этническое происхождение, сексуальная ориентация, вероисповедание и т.д.). Эта деятельность предусматривает, среди прочего, наем лиц из числа бывших иммигрантов и организацию специальной подготовки для работников. Дополнительные примеры поддержки мигрантов см. в приложении.

е) **Инвалиды и лица с другими заболеваниями, ограничивающими возможность их трудоустройства**

50. Государственная служба занятости предусматривает меры особой поддержки и помощи лицам, находящимся в неблагоприятном положении. Так, Государственная служба занятости должна гарантировать более высокий уровень предоставления равных возможностей на рынке труда в рамках своего предусмотренного законом мандата. Принимая меры по оказанию поддержки и помощи безработным, испытывающим проблемы со здоровьем, которые ограничивают их возможности в плане трудоустройства, она в первую очередь учитывает не только формы инвалидности, определяемые в соответствии с официальными критериями, но и реальные возможности в плане интеграции того или иного лица на рынок труда.

51. Из общего числа лиц, которые были охвачены программами поддержки по линии Государственной службы занятости в 2009 году, примерно 46 000 человек имели проблемы со здоровьем, которые ограничивали их возможности в плане трудоустройства; это составляет 10% от всех лиц, которым оказывается поддержка (примеры соответствующих мер см. в приложении).

52. 1 января 2006 года вступил в силу так называемый пакет законов об инвалидности (*Behindertengleichstellungspaket*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 67/2008. Он предусматривает запрещение дискриминации по признаку инвалидности, что стало важным этапом в осуществлении Австрией политики в отношении инвалидов. Этот законодательный пакет включает, среди прочего, Федеральный закон о равенстве инвалидов (запрещающий дискриминацию в повседневной жизни), комплексную поправку к Закону о трудоустройстве инвалидов (запрещающую дискриминацию по месту работы) и поправку к Федеральному закону об инвалидности (*Bundesbehindertengesetz*) (положение о независимом адвокате, который занимается проблемами равенства инвалидов, консультируя их и оказывая им поддержку). Он/она является также членом Федеральной консультативной комиссии по вопросам инвалидности.

53. Этот всеобъемлющий пакет законодательных документов был подготовлен, с одной стороны, в связи с необходимостью включения во внутреннее законодательство Директивы ЕС об установлении общих основ для равного обращения в сфере занятости для инвалидов. С другой стороны, все парламентские партии приняли единогласное решение, обратившись к федеральному правительству с просьбой внести в Национальный совет законопроект, предусматривающий принятие закона о равенстве инвалидов, охватывающего все области жизни.

54. Закон о равенстве инвалидов обязывает федеральные органы власти, среди прочего, не допускать дискриминации в отношении кого бы то ни было в сфере своей деятельности, а также принимать достаточные и конкретно необходимые меры для того, чтобы предоставить инвалидам доступ к своим услугам и предлагаемым программам. Заслушав Австрийскую рабочую группу по вопросам реабилитации, федеральные власти разработали план по устранению препятствий, обусловленных конструкцией используемых ими зданий, и предусмотрели порядок его поэтапного осуществления (поэтапный план перестройки федеральных зданий).

55. С учетом сложного положения инвалидов на рынке труда федеральное правительство на протяжении целого ряда лет проводит специальную кампанию в области занятости в целях содействия трудоустройству этой группы лиц. Сюда относятся такие меры, как субсидии на поиск и сохранение рабочих мест,

или такие сопутствующие меры, как предоставление услуг компаниям, выступающим в качестве работодателей, в форме консультаций по наиболее оптимальным формам занятости для инвалидов. Земельные отделения Федерального ведомства социального обеспечения (*Bundessozialamt*) занимаются реализацией задач в рамках осуществления политики на рынке труда. Результаты кампаний по обеспечению занятости см. в приложении.

**f) Меры в отношении лиц в возрасте старше 50 лет**

56. На конец февраля 2010 года количество работающих по найму лиц в возрасте старше 50 лет составляло 639 840 человек, что на 14 396 человек, или на 2,3% выше, чем в предыдущем году. На конец февраля уровень безработицы по возрастным группам (определение Австрии) составлял 9,0% (+0,2%; общий уровень: 8,6%; +0,3%).

57. Важным фактором обеспечения занятости лиц старшего возраста является продолжение образования и подготовки, что позволяет таким работникам сохранять работоспособность и дает им возможность освоить необходимые профессии; другим фактором является предоставление субсидий на сохранение рабочих мест за лицами старшего возраста. Информацию о мерах по борьбе с безработицей среди лиц старшего возраста см. в приложении.

**3. Возвращение на рынок труда и пункт 28 рекомендаций заключительных замечаний по третьему–четвертому периодическому докладу**

**a) Возвращающиеся женщины**

58. Женщины по-прежнему вынуждены прерывать свою карьеру в связи с рождением ребенка и уходом за ним, что влечет за собой долгосрочные последствия. По этой причине еще одной задачей политики на рынке труда является активная поддержка женщин, возвращающихся на работу. "Возвращение с перспективой" – так называется программа, разработанная специально для женщин, возвращающихся на рынок труда после перерыва по семейным причинам, с тем чтобы помочь им сделать успешную карьеру. В дополнение к программам переориентации разрабатывается индивидуальный график дальнейшего обучения, в процессе реализации которого женщинам помогают специалисты.

59. В 2009 году около 29 100 вернувшихся на рынок труда женщин (+6,3% по сравнению с предыдущим годом) воспользовались программой помощи Государственной службы занятости.

**b) Долговременные безработные**

60. Еще одной задачей Государственной службы занятости является предотвращение долговременной безработицы. В этом контексте особое значение имеет стратегия принятия мер на раннем этапе. Основная цель таких мер состоит в том, чтобы согласовать с лицом, ищущим работу, конкретные шаги, направленные на то, чтобы как можно скорее приступить к работе и, если это необходимо, воспользоваться механизмами поддержки, как только это станет возможным. В целом процентная доля и число долговременно безработных снизились за последние несколько лет (за исключением 2009 года: +17,7%). Доля долговременных безработных в общем числе лиц, лишившихся работы, составила 2,6% в 2009 году и 8,37% в 2004 году. В 2009 году работу нашли 3 416 долговременных безработных. Это на 15,5% больше, чем за предшествующий год.

#### 4. Занятость в неформальном секторе

61. По оценкам статистического ведомства Австрии, на теньевую экономику ("Ненаблюдаемая экономика в национальных счетах Австрии") приходится примерно 7% ВВП. Очевидно, что установить подлинные масштабы неформальной занятости невозможно. По данным, взятым из доклада федерального Министерства финансов, посвященного борьбе с мошенничеством, в 2009 году было подвергнуто проверке в общей сложности 64 623 человека, работающих в 26 787 компаниях. Было установлено, что 10 557 работников не были зарегистрированы в системе социального обеспечения и в силу их статуса занятости не были охвачены медицинским страхованием, страхованием от несчастного случая и пенсионным страхованием (см. также замечания по статье 8, раздел 7). 11 890 трудящихся из числа иностранцев не имели разрешения на работу.

62. Неурегулированная занятость распространена в сфере туризма и в строительстве; в каждой из этих отраслей было выявлено 25% всех нарушений.

63. В начале 2008 года в Общий закон о социальном обеспечении (*Allgemeines Sozialversicherungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 189/1955 с поправками, была внесена поправка, в которой было недвусмысленно указано, что работники должны быть зарегистрированы в системе социального обеспечения до начала работы. Данное положение и соответствующие проверки способствовали снижению числа незарегистрированных работников.

64. Федеральные налоговые власти ведут борьбу с использованием незаконных работников, устраивая проверки работодателей. Это делается для защиты и в интересах трудящихся, которые хотят, чтобы их нанимали на законном основании и включали в систему страхования (ср. также замечания по статье 8, раздел 7).

#### 5. Защита от увольнения

65. Следующие замечания относятся прежде всего к трудовым отношениям, однако аналогичные положения применяются к договорам найма в соответствии с нормами частного права с федеральным государством, землями и муниципалитетами. Договоры о найме сотрудников государственной службы (контракты гражданских служащих) в принципе не могут прекращаться; увольнение в этом случае является мерой дисциплинарного взыскания.

66. В трудовом законодательстве Австрии проводится различие между увольнением (*Entlassung*), при котором трудовые отношения прекращаются немедленно, и расторжением трудового договора (*Kündigung*). В случае расторжения трудового договора трудовые отношения прекращаются по истечении установленного срока уведомления. В отношении служащих соответствующие сроки и даты основываются на положениях Закона о работниках с установленным должностным окладом (*Angestelltengesetz*), Бюллетень федеральных законов № 292/1921 с поправками; применительно к производственным работникам, на которых распространяется Кодекс норм, регулирующих работу промышленных предприятий (*Gewerbeordnung*), Бюллетень законов Империи № 227/1859 с поправками, сроки и даты основываются на указанном кодексе, а другие работники подпадают под действие Общего гражданского кодекса (Сборник административных законодательных актов № 946/1811). Если при увольнении не соблюдаются установленные сроки или даты уведомления, работник имеет право на возмещение в форме компенсации за увольнение.

67. Как правило, для расторжения трудового договора не требуется указания каких-либо причин и не существует положений, предусматривающих необходимость указания доводов или конкретной причины таких действий.

68. В то же время увольнение может быть оспорено в судебном порядке на основании Кодекса законов о труде (*Arbeitsverfassungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 22/1974 с поправками, если работодатель прекращает трудовой договор с работником по основаниям, которые являются недопустимыми (так называемые *Motivkündigung*). Соответствующее положение (раздел 105 Кодекса законов о труде) содержит перечень недопустимых оснований (в особенности деятельность по подготовке выборов в советы трудовых коллективов или профсоюзная деятельность).

69. Увольнение может быть также оспорено, если оно является социально необоснованным и уволенный работник занимал эту должность по меньшей мере в течение шести месяцев. Каждое увольнение, которое отрицательным образом затрагивает материальные интересы работника, рассматривается как социально необоснованное, если только владелец компании не сможет доказать, что такое увольнение является обоснованным по причине:

- условий, которые связаны с личностью работника и которые отрицательным образом сказываются на интересах компании;
- предъявляемых компанией требований, которые несовместимы с продолжением трудовых отношений с данным работником.

70. Если суд вынесет решение о признании увольнения недействительным, существующие трудовые отношения не считаются прекращенными и продолжают действовать без перерыва.

71. Если трудовые отношения прекращаются (по причине расторжения трудового договора, увольнения, прекращения испытательного срока на работе, дискриминационного отказа в пересмотре трудовых отношений в плане замены срочного трудового договора на трудовой договор с неограниченным сроком) дискриминационным образом по одному из оснований, оговоренных в Законе о равном обращении, применяются положения Закона о равном обращении (см. замечания по статье 3). Затрагиваемое лицо может либо оспорить увольнение, либо подать иск с требованием вынести разъясняющее решение о неограниченности срока договорных отношений, либо не оспаривать увольнение и затем требовать компенсации. Увольнение может быть также опротестовано в Суде по трудовым и социальным спорам, поскольку такие действия противоречат "добрым обычаям и традициям".

72. Увольнение по инициативе работодателя допустимо лишь по причинам материального характера. Причины, которые приводит работодатель в обоснование своего права на увольнение того или иного лица, должны быть настолько серьезного характера, что дальнейшие трудовые отношения с этим работником с объективной точки зрения невозможны, даже на время срока, оговоренного для уведомления об увольнении. Применительно к служащим в австрийском трудовом законодательстве приводятся примеры причин, которые оправдывают увольнение по смыслу Закона о рабочих с установленным должностным окладом, в то время как для промышленных рабочих приводится исчерпывающий перечень причин по смыслу Промышленного кодекса. Общее положение статьи 1162 Общего гражданского кодекса гласит, что каждая договаривающаяся сторона в области трудовых отношений имеет право на досрочное прекращение трудового договора по причинам материального характера. В случае необоснованного увольнения работник имеет право на компенсацию, также как и в слу-

чае, когда трудовой договор был прекращен в нарушение предусмотренных сроков или дат уведомления.

73. Некоторые категории работников пользуются особой защитой от прекращения трудового договора и увольнения, в особенности беременные женщины, работники, находящиеся в отпуске по уходу за ребенком, или занятые неполное рабочее время родители (в отношении таких групп см. также статью 10) или же работники-инвалиды. Прекращение трудового договора или увольнение вопреки наличию специальных положений о защите является незаконным и не имеет силы.

## Статья 7

### 1. Минимальный размер заработной платы и пункт 25 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу

74. В Австрии нет установленного законом минимального размера заработной платы (за исключением заработной платы в государственном секторе, устанавливаемой законом). Существует, однако, минимальный размер заработной платы, устанавливаемый в соответствии с коллективными договорами между социальными партнерами (см. также замечания по статье 8, раздел 2). Законодательство предусматривает лишь общие условия.

75. Поскольку оклады и заработная плата устанавливаются независимым образом сторонами коллективного договора обычно в каждой соответствующей отрасли, необходимая степень гибкости может быть обеспечена путем учета экономической ситуации в данной конкретной отрасли. В результате социальные партнеры обязаны принимать во внимание экономическое развитие предприятий и компаний в данной отрасли и в то же время обеспечивать, чтобы работники получали ту долю в результате роста производительности, которую они заслуживают, учитывая при этом общие цели социальной политики в плане защиты достаточного уровня жизни и большего благосостояния для всех.

76. 2 июля 2007 года Австрийская федерация профсоюзов (*Österreichischer Gewerkschaftsbund; ÖGB*) и Австрийская федеральная экономическая палата (*Wirtschaftskammer Österreich; WKÖ*) заключили рамочное соглашение о применении минимального уровня месячной заработной платы в размере 1 000 евро на основе коллективных соглашений, заключаемых в соответствующих отраслях. Заключенные коллективные соглашения свидетельствуют о том, что по состоянию на 1 января 2009 года уровень в 1 000 евро был в основном достигнут или превышен.

77. Следует упомянуть о двух законодательных положениях, которые обеспечивают достаточный уровень заработной платы: статья 1152 Общего гражданского кодекса предусматривает право всех работников на достаточную заработную плату, если в трудовом договоре не оговорен размер заработной платы и в нем не содержится положение о неоплачиваемом труде. Кроме того, пункт 1 раздела 6 Закона о работниках с установленным должностным окладом предусматривает, что в случае отсутствия подобного соглашения достаточный уровень вознаграждения определяется на основе практики, применяемой обычно в данном месте работы. В случае отсутствия подобной практики выплачивается вознаграждение, которое является достаточным в данных обстоятельствах.



## 2. Условия труда

### а) Рабочее время

78. Со времени представления последнего доклада с учетом Директивы ЕС о рабочем времени несколько раз вносились поправки в Закон о рабочем времени, Бюллетень федеральных законов № 114/1969 с поправками, Закон о перерывах для отдыха (*Arbeitsruhegesetz*), Бюллетень федеральных законов № 144/1983 с поправками, и, в отношении более гибкого режима рабочего времени, также в Закон о работе в сельском хозяйстве (*Landarbeitsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 287/1984 с поправками.

79. Был упрощен порядок применения гибкого режима рабочего времени, который отвечает интересам обеих сторон трудового договора, и одновременно укреплены меры по обеспечению соблюдения норм рабочего времени в интересах охраны здоровья. Впервые законом было предусмотрено требование о дополнительных выплатах за сверхурочную работу трудящихся, занятых неполное рабочее время.

80. Если говорить вкратце, рабочее время в соответствии с Законом о режиме рабочего времени регулируется следующим образом: основной нормой остаются восьмичасовой рабочий день и 40-часовая рабочая неделя. В то же время допускаются отклонения от этой нормы. Количество часов работы, включая сверхурочное время, ограничивается 10 часами в день и в среднем 48 часами в неделю в пределах расчетного срока в 17 недель. Кроме того, рабочее время, включая сверхурочное время в течение одной недели, не должно превышать 50 часов.

81. На основании раздела 10 Закона о режиме рабочего времени сверхурочная работа должна оплачиваться с 50-процентной надбавкой или компенсироваться предоставлением дополнительного времени отдыха. При оценке такого дополнительного времени отдыха должна учитываться надбавка к заработной плате, которая может также выплачиваться отдельно.

### б) Совмещение профессиональной, семейной и личной жизни

82. Не в последнюю очередь под влиянием демографических изменений, требований ЕС (например, Лиссабонской стратегии) и процессов социальных перемен все большее значение приобретает проблема совмещения семейной жизни и трудовой деятельности. В настоящее время Австрия проводит политику, которая строится на нескольких компонентах: оказание финансовой поддержки семьям, создание надлежащих базовых условий в соответствии с трудовым законодательством и законами по социальным вопросам, расширение достаточной и высококачественной сети объектов по уходу за детьми и улучшение базовых условий в интересах семьи, в том числе на основе сотрудничества с предпринимателями.

83. Некоторые федеральные земли, например Вена и Штирия, применяют на практике модель "бесплатного детского сада" (центра дневного ухода за детьми дошкольного возраста), с тем чтобы содействовать облегчению оптимального совмещения семейной жизни и профессиональной деятельности и оказывать семьям материальную поддержку. С 1 января 2009 года семьи могут ссылаться на расходы по уходу за детьми в качестве чрезвычайных расходов при заполнении ежегодных налоговых деклараций, что приводит к сокращению их подоходного налога и таким образом представляет собой разновидность финансовой

помощи. Примеры оптимального сочетания семейной и профессиональной жизни см. в приложении.

84. Среди мер, принимаемых в целях обеспечения более оптимального сочетания профессиональной и семейной жизни, можно отметить, в частности, законодательство, касающееся отпуска по уходу за ребенком и предоставления родителям возможности работать в течение неполного рабочего времени, отпуска по уходу за маленьким ребенком и отпуска по семейным обстоятельствам. В этой связи мы также ссылаемся на замечания по статье 10.

**с) Совмещение профессиональной деятельности и семейной и личной жизни в секторе федеральных служб**

85. В том, что касается общих условий работы в секторе федеральных служб и в особенности законодательства относительно применимого в этой области рабочего времени, мы ссылаемся на замечания в главе 3 (стр. 13), в частности на "Доклад МОТ о достойном труде в Австрии – обзор по стране", [http://www.ilo.org/integration/resources/pubs/lang--en/docName--WCMS\\_120187/index.htm](http://www.ilo.org/integration/resources/pubs/lang--en/docName--WCMS_120187/index.htm). Кроме того, следует упомянуть о том, что в Законе о регулировании федеральной службы содержится ряд норм, предусматривающих более оптимальное совмещение профессиональной деятельности и семейной и личной жизни. Помимо положений о сокращении установленного еженедельного рабочего времени (по любым причинам или для ухода за ребенком) на основании разделов 50a и 50b Закона о режиме работы государственных служащих (*Beamtendienstrechtsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 333/1979 с поправками, который может применяться в сочетании с разделом 20 Закона о лицах, работающих на государственном подряде (*Vertragsbedienstetengesetz*), Бюллетень федеральных законов № 86/1948 с поправками, сюда относятся все положения, предусматривающие отпуск в более широком смысле (регулярный отпуск, отпуск по уходу за ребенком, академический отпуск и т.д.). В этом контексте следует упомянуть об обзоре отпуска по уходу за ребенком и регулярном отпуске в государственном секторе, который содержится в приложении. Следует также упомянуть о том, что академический отпуск (раздел 78e Закона о режиме работы государственных служащих) является такой формой отсутствия на работе, которая предусматривает пропорциональное сокращение заработной платы, в то время как регулярный отпуск (раздел 78c Закона о режиме работы гражданских служащих) представляет собой отпуск с сохранением содержания.

86. Подробности см. также на стр. 814–820 Пятого доклада Австрии о положении семьи, <http://www.bmwfj.gv.at/Familie/Familienforschung/Documents/Familienbericht%202009/Band%20II%20-%20Familienpolitische%20Akzente.pdf>.

**3. Равное вознаграждение за труд равной ценности**

87. Австрия ратифицировала Конвенцию МОТ (№ 100), касающуюся равного вознаграждения (1951 год). В Австрии запрещение прямой и косвенной дискриминации женщин и мужчин при установлении вознаграждения закреплено в пункте 2 раздела 3 Закона о равном вознаграждении с поправками, содержащимися в Бюллетене федеральных законов, том I, № 98/2008. Никто не может подвергаться прямой или косвенной дискриминации при установлении вознаграждения в рамках трудовых отношений на основании признаков, перечисленных в Законе о равном обращении. Однако согласно международным докладам и сообщениям ЕС до сих пор существует значительный разрыв в оплате труда, который можно объяснить лишь дискриминацией по признаку пола. Комиссия по вопросам равного обращения сталкивается с многочисленными проявлениями

дискриминации в области оплаты труда. Дополнительную информацию и предложения относительно улучшения этого положения можно найти в регулярно публикуемых докладах о деятельности Комиссии по вопросам равного обращения (см. вебсайт <http://www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at/site/6447/default.aspx>).

88. Законодательство региональных органов власти (федеральных, земельных, муниципальных) по вопросам вознаграждения предусматривает оплату труда в зависимости от занимаемой должности. Вознаграждение основывается на оценке объема работы, которая должна быть выполнена в соответствии с установленными законом критериями и которая, таким образом, не зависит от пола того лица, которое занимает данную должность.

89. В связи с пунктом 24 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу, необходимо упомянуть о том, что федеральное правительство принимает дополнительные меры по выполнению требования о равной оплате труда. Несмотря на многочисленные законодательные и иные меры, разница в оплате труда мужчин и женщин продолжает оставаться значительной. В 2007 году среднегодовой валовой оклад женщин, занятых полный рабочий день на протяжении всего года, был на 22% ниже, чем у мужчин (доклад об общих доходах Австрийской счетной палаты, 2008 год). Одной из причин этого является нехватка информации и недостаточная транспарентность в отношении положения дел с оплатой труда. По этой причине с мая 2009 года социальные партнеры проводят совещания в федеральном Министерстве труда, социальных дел и защиты прав потребителя для обсуждения мер по повышению транспарентности доходов в компаниях. Желающих ознакомиться с результатами обсуждений, достигнутыми к настоящему времени, мы отсылаем к замечаниям по статье 3.

#### **4. Сексуальные домогательства**

90. В связи с вопросом о дискриминации в форме сексуальных домогательств на рабочем месте мы ссылаемся на разделы 6 и 7 Закона о равном обращении, который запрещает как сексуальные домогательства, так и домогательства по признаку принадлежности к тому или иному полу. Данные положения регулируют, с одной стороны, обязанность работодателей исправлять сложившееся положение, если им известно о сексуальных домогательствах или домогательствах по признаку принадлежности к определенному полу; с другой стороны, они создают возможность для требования компенсации материального и морального ущерба в результате сексуальных домогательств или отсутствия средств, ограждающих от него. Минимальный размер компенсации был установлен в 720 евро. Для того чтобы гарантировать всестороннюю защиту, могут быть приняты меры не только в отношении работодателей, но и в связи с домогательствами третьей стороны (покупателей, деловых партнеров). Размеры компенсации, которую требуют и выплачивают в настоящее время, колеблются в пределах от 1 000 до 4 500 евро.

91. Применительно к государственным служащим Федеральный закон о равном обращении регулирует вопросы сексуальных домогательств в статье 8, а юридические последствия, включая сроки подачи жалобы в случае сексуальных домогательств, изложены в статьях 19 и 20. Жалобу с просьбой установить факт дискриминации необходимо подавать в Федеральную комиссию по вопросам равного обращения и/или в административный орган или же, если речь идет о лицах, работающих на государственном подряде, в суд. Предусмотрена выплата компенсации за материальный и нематериальный ущерб.

92. Существует довольно обширное законодательство Австрии и ЕС по вопросам сексуальных домогательств, охватывающее любое дискриминационное поведение, которое можно отнести к сфере личных отношений (связанных с принадлежностью к тому или иному полу). Поправка к Федеральному закону о равном обращении, Бюллетень федеральных законов, том I, № 97/2008, также предусматривает наказание за намерение совершить сексуальное домогательство независимо от того, была ли при этом "достигнута его цель".

93. Кроме того, существуют соответствующие законы земель, применяемые в отношении государственных служащих в федеральных землях и муниципалитетах (ср., например, раздел 7а Венского закона о равном обращении, Бюллетень законов земель № 18/1996).

## **5. Гигиена труда и техника безопасности на рабочем месте**

94. В 2006 году были внесены поправки в Закон о безопасности на производстве (*ArbeitnehmerInnenschutzgesetz*). В приложении содержатся статистические данные о травматизме на производстве и профессиональных заболеваниях.

95. Вопросы обеспечения безопасности работников федеральных органов власти регламентируются Законом об охране труда федеральных служащих (*Bundes-Bedienstetenschutzgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 70/1999 с поправками. В отношении служащих органов власти земель и муниципалитетов применяются аналогичные законы земель.

## **Статья 8**

96. В качестве общего ориентира см. доклады, касающиеся Конвенции МОТ (№ 87) о свободе ассоциации и защите права на организацию (1948 год) и Конвенции МОТ (№ 98) о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров, ратифицированных Австрией.

### **1. Профсоюзы**

97. Австрийская федерация профсоюзов подверглась структурным изменениям и сократила число специализированных профсоюзов за счет их консолидации.

#### **а) Условия членства**

98. Для организации профсоюза или вступления в него не существует каких-то специальных правил. Австрийская федерация профсоюзов является ассоциацией по смыслу Закона об ассоциациях (*Vereinsgesetz*). В отношении процедуры создания и вопросов членства применяются общие вспомогательные положения Закона об ассоциациях, а также нормативные акты Австрийской федерации профсоюзов.

#### **б) Свобода ассоциации**

99. Свобода ассоциации охвачена положениями статьи 12 Основного закона об общих правах граждан (*Staatsgrundgesetz*) от 21 декабря 1867 года, касающегося общих прав граждан, королевств и стран, представленных в Рейхсрате, Бюллетень законов Империи № 142/1867 (свобода собраний и ассоциации) и статьи 11 Европейской конвенции о правах человека (ЕКПЧ). Можно также ознакомиться с замечаниями, содержащимися в докладах по Конвенции МОТ (№ 87) о свободе ассоциации и защите права на организацию.

## 2. Ведение коллективных переговоров

100. В Австрии в дополнение к всеобъемлющему законодательству по вопросам защиты трудящихся важные области трудового законодательства (в частности, положения о вознаграждении, гибких системах рабочего времени, дополнительных выплатах) регулируются и обсуждаются на основе коллективных соглашений между представителями трудящихся и работодателей. Это необходимо для установления определенного минимального уровня заработной платы и минимальных стандартов применительно к другим важным условиям труда без вмешательства правительства. Кодекс законов о труде определяет лишь рамки тех областей, которые подлежат обсуждению, и некоторые общие условия (например, способность заключать коллективные соглашения, принцип равного обращения).

101. Правовой характер установленных законом норм имеет решающее значение для определения взаимосвязи между коллективными договорами и законами: коллективный договор не должен идти вразрез с (абсолютно) обязательным для обеих сторон законом, в противном случае он не имеет силы; он может расходиться с (относительно) обязательным односторонним законом лишь с учетом интересов работников, а если применение того или иного закона зависит от ранее принятых решений, договор также может отходить от него в ущерб трудящимся. Относительно обязательные нормы встречаются чаще, поскольку применение принципа защиты по трудовому законодательству естественным образом ориентировано на установление минимальных условий труда, которые не должны пересматриваться в сторону ухудшения, но могут быть пересмотрены в сторону улучшения за счет принятия какого-либо подзаконного акта.

102. Как правило, коллективные договоры заключаются со стороны работодателей Австрийской федеральной экономической палатой, которая в соответствии с законом защищает интересы всех лиц, занимающихся предпринимательством в торгово-промышленной области, промышленности, добывающей отрасли, в сфере коммерческой торговли, финансов, в банковском и страховом секторах, в сфере транспорта, перевозок, туризма и индустрии отдыха, а со стороны работников – Австрийской федерацией профсоюзов. Ввиду возникающего "эффекта воздействия на посторонних лиц" (*Außenseiterwirkung*) (работников, которые не являются членами представительного органа, заключающего договор), как это предусмотрено законом, коллективные договоры применяются в отношении всех работников, работодатели которых связаны условиями таких договоров. В результате коллективные договоры, заключаемые Федеральной экономической палатой от имени работодателей, применяются в отношении всех работников в соответствующей сфере деятельности независимо от того, являются они членами профсоюза или нет. Поскольку не все работающие по найму лица являются членами профсоюза, этот "эффект воздействия на посторонних лиц" коллективных договоров играет важную роль, так как позволяет избежать требований о повышении заработной платы и возникновения разногласий между работниками.

103. В целом в Австрии большинство лиц, работающих по найму, подпадают под действие положений коллективного договора (остальные являются главным образом работниками государственного сектора, которые подпадают под действие положений закона). Таким образом, на значительную часть работников распространяются положения коллективных договоров, которые в определенной степени заменяют предписанные законом минимальные требования более благоприятными нормами и/или включают соглашения, которые выходят за рамки предусмотренных законом требований.

104. Поскольку положения коллективного договора, касающиеся заработной платы и условий труда, имеют нормативную силу, они являются юридически обязательными и имеют прямое применение. Эти положения нельзя ни отменить, ни ограничить трудовыми или индивидуальными соглашениями. Как правило, специальные соглашения имеют силу лишь в том случае, если они носят более благоприятный характер для работника или затрагивают вопросы, не регламентируемые коллективным договором (*Günstigkeitsprinzip*). Это означает, что по сравнению с договором найма коллективный договор имеет силу, сопоставимую с силой закона.

105. В дополнение к коллективным договорам не на уровне компаний трудовые соглашения представляют собой еще один механизм установления норм коллективного трудового законодательства. По существу, трудовые соглашения могут заключаться лишь по таким вопросам, которые работодатель и совет трудящихся могут урегулировать между собой в соответствии с положениями закона или соответствующим трудовым договором. Трудовое соглашение также, как правило, имеет обязательный характер в том, что касается индивидуальных трудовых договоров.

106. В связи с пунктом 26 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу, необходимо указать, что вступившая в силу с 14 января 2006 года поправка, Бюллетень федеральных законов, том I, № 4/2006, распространила право на участие в выборах в советы трудовых коллективов на всех работников независимо от их гражданства (изменение, внесенное в пункт 1 статьи 53 и пункт 5 статьи 126 Кодекса законов о труде, а также в статью 20 Закона о Трудовой палате (*Arbeiterkammergesetz*) 1992 года, Бюллетень федеральных законов № 626/1991 с поправками, внесенными Бюллетенем федеральных законов, том I, № 4/2006.

### 3. Право на забастовку

107. Доклад по Конвенции МОТ № 87 от 1996 года содержит, в частности, замечания по вопросу о праве на забастовку в Австрии. С тех пор юридическая ситуация, касающаяся права на забастовку, не изменилась. В приложении содержится таблица, отражающая проводившиеся забастовки. В отличие от ситуации в других странах право на производственный конфликт и, соответственно, право на забастовку, включая его ограничения, в Австрии до сих пор не нашло систематического отражения в законах или коллективных договорах. В австрийском законодательстве встречаются лишь отдельные и связанные с конкретными проблемами обычные правовые нормы, имеющие непосредственное отношение к производственным конфликтам.

108. Например, уголовная ответственность за организацию забастовки и участие в ней была отменена Законом о коалициях (*Koalitionsgesetz*), Бюллетень законов Империи № 43/1870. В соответствии со статьей 9 Закона о страховании на случай безработицы (*Arbeitslosenversicherungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 609/1977 с поправками, работа по найму в компании, в которой проводится забастовка, представляется неразумной, а на основании статьи 13 того же Закона требование о выплате пособия по безработице утрачивает силу, если безработица является прямым следствием забастовки или локаута работников, т.е. увольнения тех, кто не принимает участия в забастовке, работодателем (*Defensivaussperrung*). Кроме того, в соответствии со статьей 9 Закона о временной работе по найму (*Arbeitskräfteüberlassungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 196/1988 с поправками, наем трудящихся компаниями, которые затронуты забастовкой или локаутом, запрещен. В соответствии со статье-

ей 10 Закона о найме на работу иностранцев (*Ausländerbeschäftigungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 118/1875 с поправками, таким компаниям могут быть не выданы разрешения на работу.

109. Необходимо упомянуть о судебных постановлениях Европейского суда, касающихся Австрии. В своем решении от 11 декабря 2007 года по делу С-438/05, компания "Вайкинг лайн", Европейский суд высказал мнение о том, что право на производственный конфликт, включая право на забастовку, должно быть признано в качестве одного из основополагающих прав, которые составляют неотъемлемую часть общих принципов права, применяемого в Сообществе. Необходимо также упомянуть о решении ЕСПЧ по делу "Энержи Япи-Йоль Сен" против Турции от 21 апреля 2009 года, жалоба № 68959/01. В этом решении ЕСПЧ признал, что право профсоюзов на забастовку защищается статьей 11 (Европейской) Конвенции о защите прав человека и основных свобод, которая является частью австрийской Конституции.

## Статья 9

110. В целом можно утверждать, что система социального обеспечения в Австрии предусматривает все упомянутые пособия и сферы применения. В дополнение к этому предлагается следующая информация.

### 1. Оказание помощи семьям

111. В пятом Докладе Австрии о положении семьи (*Österreichischer Familienbericht*) в главе, посвященной политике в отношении семей, 1999–2009 годы, содержатся всесторонние данные, касающиеся пособий для семей и изменений в политике в отношении семей. С этим докладом можно ознакомиться по адресу: [http://www.parlament.gv.at/PG/DE/XXIV/III/III\\_00157/pmh.shtml](http://www.parlament.gv.at/PG/DE/XXIV/III/III_00157/pmh.shtml) и <http://www.bmwfj.gv.at/Familie/Familienforschung/Documents/Familienbericht%202009/Band%20II%20-%20Familienpolitische%20Akzente.pdf>.

#### а) Правила, регулирующие сроки отпусков и пособия, связанные с рождением ребенка

112. Мать и отец имеют право на получение отдельных пособий, связанных с рождением ребенка, до достижения ребенком возраста двух лет. Решение о продолжительности отпуска в связи с рождением ребенка (и, соответственно, о выбираемой форме отпуска) не должно приниматься сразу же после рождения ребенка, что облегчает родителям задачу планирования сроков таких отпусков. В 2010 году пособие на ребенка для родителей, работающих по найму, составляет 25,95 евро в день.

#### б) Пособия по уходу за ребенком

113. Установление пособий по уходу за ребенком (*Kindergeld*) в 2002 году путем публикации сообщения в Бюллетене федеральных законов, том I, № 103/2001, привнесло заметные изменения в систему финансовой помощи семьям с детьми. Теперь возможность получения пособия не зависит от того, работали ли родители ребенка по найму до его рождения или нет.

##### i) Размеры пособия, начало и сроки его выплаты

114. Когда пособия по уходу за ребенком были впервые установлены в 2002 году, их размер составлял 14,53 евро в день (примерно 436 евро в месяц). При условии что это пособие выплачивается обоим родителям, выплаты начи-

нались после рождения ребенка и заканчивались по достижении им возраста трех лет. Закон предусматривал приостановление выплаты пособия по уходу за ребенком на время получения матерью пособия по беременности и родам (т.е. компенсации утраченного заработка в те сроки, когда женщина не может работать до и непосредственно после родов). Если пособие по уходу за ребенком получал лишь один из родителей, выплата ему пособия прекращалась по достижении ребенком возраста 30 месяцев.

115. Оба родителя не могли одновременно получать пособие по уходу за ребенком, однако они могли получать это пособие по очереди, причем допускалось два таких чередующихся периода на каждого ребенка (каждый сроком не менее трех месяцев). Выплата таких пособий прекращалась с рождением еще одного ребенка, в связи с чем необходимо было подавать новое заявление. *Подробности относительно новых правил, регулирующих выплату пособия по уходу за ребенком, см. ниже (модели).*

ii) *Медицинские осмотры в рамках программы постановки на медицинский учет матери/ребенка*

116. С введением пособия по уходу за ребенком практически отпала необходимость в выплате единовременного пособия (в размере 145,40 евро) женщинам, вставшим на учет в медицинских учреждениях. Теперь выплата пособия по уходу за ребенком зависит от того, представила ли мать справку о прохождении пяти медицинских осмотров во время беременности, как это предусмотрено программой медицинского учета матери и ребенка, и пяти медицинских обследований ребенка в возрасте до 14 месяцев. Если соответствующие справки не представляются в установленный срок, а именно до достижения ребенком возраста 18 месяцев, размеры выплат сокращаются с момента достижения ребенком возраста 20 месяцев.

iii) *Ограничение суммы заработка, получаемого в дополнение к пособиям*

117. В соответствии с законом родители имели право зарабатывать до 14 600 евро за календарный год, одновременно получая пособие по уходу за ребенком. В случае превышения этого лимита могла быть взыскана вся сумма, выплаченная за соответствующий календарный год. (Исключения: в случае непредвиденных и незначительных превышений такого лимита [максимум 10%] такое взыскание могло не производиться на основании Указа о лицах, испытывающих финансовые затруднения [*Härtefallverordnung*]). В то же время был предусмотрен вариант отказа от права на выплату пособий за определенные месяцы, с тем чтобы не включать в расчет доход, полученный за эти сроки, когда пособие не выплачивалось. Это позволяло родителям, которые в отдельных случаях имели достаточно высокий уровень доходов, например в течение только одного месяца, продолжать тем не менее получать пособие по уходу за ребенком.

iv) *Надбавки*

118. Родители с низким уровнем доходов могли обращаться с просьбой о начислении надбавки к пособию по уходу за ребенком в размере 6,06 евро в день. Эти выплаты представляли собой разновидность займа, который должен быть возвращен финансовым органам в течение 15 лет.

v) *Медицинское страхование*

119. Медицинское страхование было предусмотрено для лиц, получающих пособие по уходу за ребенком, на весь срок, в течение которого они получали такие пособия.



**с) Базовые условия в соответствии с трудовым и социальным законодательством, которые были изменены и/или введены одновременно с установлением пособий по уходу за ребенком**

120. Принятие Закона о пособиях по уходу за ребенком (*Kinderbetreuungsgeldgesetz*) повлекло за собой принятие поправок к ряду законов, регулирующих базовые условия в соответствии с трудовым и социальным законодательством. К числу этих законов относились, в частности, Общий закон о социальном обеспечении, Бюллетень федеральных законов № 189/1995 с поправками; Закон об охране материнства 1979 года (*Mutterschutzgesetz 1979*), Бюллетень федеральных законов № 221/1979 с поправками; Закон об отпуске для отцов по уходу за ребенком (*Väter-Karenzgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 651/1989 с поправками; и Закон о страховании на случай безработицы 1977 года, Бюллетень федеральных законов № 609/1977 с поправками. Наиболее важные новшества в области законов о семье можно вкратце изложить следующим образом:

*i) Закон об охране материнства/Закон об отпуске для отцов по уходу за ребенком*

121. Поправка к Закону об охране материнства/Закону об отпуске для отцов по уходу за ребенком предусматривала возможность договоренности с работодателем матери/отца, находящегося в отпуске, относительно найма на работу сверх предельного уровня заработка на максимальный срок 13 недель за календарный год. Это предоставляло родителям больше гибкости в плане работы сверх недавно установленного лимита на заработок в дополнение к получаемому пособию по уходу за ребенком.

*ii) Закон о страховании на случай безработицы*

122. Закон о страховании на случай безработицы предусматривал, что в принципе получение пособия по безработице и помощи нуждающимся возможно одновременно с получением пособий по уходу за ребенком. В то же время право на такие пособия имели лица, которые были готовы выполнять работу на приемлемых условиях, которые им обычно предлагали, т.е. те, кто был готов выйти на рынок труда. Получение такого пособия по безработице одновременно с пособием по уходу за ребенком было возможно лишь в том случае, если уход за ребенком обеспечивался другим членом семьи или третьей стороной (например, соответствующими учреждениями, такими как ясли или детские сады, или специальными воспитателями). Создание возможности для получения одновременно пособия по уходу за ребенком и пособия по безработице стало необходимым шагом, поскольку в отличие от пособий на отпуск в связи с рождением ребенка пособия по уходу за ребенком более не представляли собой разновидность страхового возмещения, связанного со страхованием на случай безработицы (Бюллетень федеральных законов, том I, № 103/2001).

*iii) Общий закон о социальном обеспечении*

123. Введение пособий по уходу за ребенком, с одной стороны, повлекло за собой создание отдельной формы медицинского страхования, а с другой стороны – привело к серьезным изменениям в области пенсионного страхования: отныне первые 18 месяцев, в течение которых выплачивалось пособие по уходу за ребенком, стали учитываться при расчете сроков, в течение которых выплачивались взносы, предоставляющие право на получение пенсии по старости; остаточный срок (максимум до достижения ребенком возраста четырех лет) по-прежнему рассматривался в качестве альтернативного срока (Бюллетень федеральных законов, том I, № 103/2001).

**d) Наиболее важные поправки к Закону о пособиях по уходу за ребенком**

124. Со времени введения пособий по уходу за ребенком в законодательство неоднократно вносились поправки. Важные новшества со времени принятия Закона и до окончания отчетного периода можно кратко изложить следующим образом:

- i) *Пособие на случай многоплодных родов (пункт 29 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу)*

125. Правило, в соответствии с которым пособие по уходу за ребенком можно получать лишь в отношении самого младшего ребенка, прекращала свое действие в случае многоплодных родов. Для того чтобы компенсировать родителям дополнительные тяготы, связанные с многоплодными родами, по сравнению с родителями, у которых дети рождаются поочередно, опубликованная в Бюллетене федеральных законов, том I, № 58/2003 поправка предусматривала право на ежедневное пособие в размере 7,27 евро на второго и каждого дополнительного ребенка, появившихся в результате многоплодных родов. В соответствии с той же поправкой лимит на заработок лиц, уже получающих надбавку к пособию по уходу за ребенком, был повышен с 3,997 евро до 5,200 евро за календарный год.

126. Опубликованная в Бюллетене федеральных законов, том I, № 97/2006 поправка предусматривала, что надбавка к пособию по уходу за ребенком, выплачиваемая родителям в случае многоплодных родов, не прекращается с рождением следующего ребенка и право на такую надбавку сохраняется до тех пор, пока родившиеся в результате многоплодных родов дети не достигнут возраста по крайней мере 36 месяцев. Цель этого положения заключалась в том, чтобы содействовать облегчению финансового бремени для семей, имеющих не менее трех детей в возрасте до трех лет.

- ii) *Отмена дополнительного сбора в связи с возвратом выплаченной надбавки*

127. Первоначально надбавка к пособиям по уходу за ребенком, которая по существу представляет собой кредит, подлежала возврату финансовым органам с дополнительным сбором в размере 15%. После опубликования в Бюллетене федеральных законов, том I, № 34/2004 поправки к Закону о пособиях по уходу за ребенком этот дополнительный сбор был ретроактивно отменен с 1 января 2002 года.

- iii) *Поправка к Постановлению об оказании финансовой помощи нуждающимся лицам*

128. Так называемое Постановление об оказании финансовой помощи нуждающимся лицам, которое было принято одновременно с введением пособий по уходу за ребенком, регламентировало критерии определения нуждающихся в помощи лиц и соответствующие формы выплат. В соответствии с поправкой к Постановлению об оказании финансовой помощи нуждающимся лицам был повышен с 10 до 15% предельный допустимый уровень нарушения ограничений на заработок лиц, одновременно получающих пособия, которые не подлежат возврату финансовым органам.

- iv) *Поправка к законодательству об иностранцах*

129. После принятия в 2005 году так называемого Пакета законов об иностранцах возникла необходимость во внесении изменений в систему выплаты пособий семьям. Были скорректированы пособия по уходу за ребенком с учетом

нового Закона о пребывании и местожительстве (*Niederlassungs- und Aufenthaltsgesetz*) путем включения в него более подробного определения той группы лиц, которые имеют право на такое пособие. Например, в число требований, предъявляемых при установлении права на получение пособия, были включены наличие важных интересов на федеральной территории Австрии и статус лица, легально проживающего в стране, в соответствии с разделами 8 и 9 Закона о пребывании и местожительстве. В результате увязывания наличия вида на жительство на основании Закона о пребывании и местожительстве с требованиями, предъявляемыми при установлении права на семейное пособие (Бюллетень федеральных законов, том I, № 100/2005), отпала необходимость в соблюдении критерия непрерывной работы по найму и/или проживания в Австрии в течение пяти лет в тех случаях, когда речь шла о гражданах третьей страны, который требовался при установлении права на получение семейного пособия и, таким образом, косвенно пособий по уходу за ребенком (эти замечания применимы также в связи с ответом на вопрос о предоставлении иностранцам социальных льгот без обязательного долевого участия).

130. Благодаря поправке, опубликованной в Бюллетене Федеральных законов, том I, № 168/2006 были улучшены условия получения пособий по уходу за ребенком для представителей третьих стран (это также относится к социальным льготам для иностранцев без обязательного долевого участия). Данная поправка гарантировала, что детям иностранцев с видом на жительство на основании Закона о пребывании и местожительстве, которые родились после выдачи вида на жительство, и/или детям лиц, имевших право на убежище в соответствии с Законом об убежище 2005 года (*Asylgesetz 2005*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 100/2005 с поправками, которые родились после предоставления убежища, пособие по уходу может выплачиваться ретроактивным образом с момента рождения по предъявлении документов, подтверждающих наличие у ребенка или у детей вида на жительство. Лица, пользующиеся дополнительной защитой на основании Закона об убежище 2005 года, были включены в группу лиц, имеющих право на пособие, и с тех пор могут получать пособие по уходу за ребенком при определенных условиях, если они не пользуются какими-либо основными услугами и не работают по найму или являются самостоятельно занятыми.

- v) *Введение краткосрочных моделей (пункт 28 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему-четвертому периодическому докладу)*

131. В целях предоставления родителям более широкого выбора, облегчения возвращения на рынок труда и более активного привлечения отцов к уходу за детьми опубликованная в Бюллетене федеральных законов, том I, № 76/2007 поправка, вступившая в силу 1 января 2008 года, вводила две новых модели в дополнение к существующей модели "30 плюс 6", предусматривающей ежемесячные пособия в размере около 436 евро:

- модель "20 плюс 4": примерно 624 евро в месяц на каждого ребенка в возрасте до 20 или 24 месяцев;
- модель "15 плюс 3": примерно 800 евро в месяц на каждого ребенка в возрасте до 15 или 18 месяцев.

132. Кроме того, предельный уровень заработка лиц, одновременно получающих пособия, был повышен до 16 200 евро за календарный год, и было установлено новое правило (*Einschleifregelung*), касающееся требований о возврате сумм, выплаченных в виде пособий. Соответственно, в случае нарушения уста-

новленного лимита сейчас нет необходимости возвращать в полном объеме сумму пособий по уходу за ребенком, полученных за соответствующий календарный год; возврату подлежит лишь та сумма, на которую был превышен лимит. По этой причине также утратило силу Постановление об оказании финансовой помощи нуждающимся.

vi) *Изменение порядка возврата выплаченного пособия и надбавок*

133. После публикации в Бюллетене федеральных законов, том I, № 24/2009 поправки был сокращен с 15 до 7 лет срок погашения обязательств по возврату средств, выплаченных в виде надбавки к пособиям по уходу за ребенком, финансовым органам и повышен предельный уровень выплат. Тем самым был значительно сокращен риск появления лиц, испытывающих финансовые затруднения в связи с погашением обязательства по возврату ранее выплаченных средств.

vii) *Введение пособий по уходу за ребенком, увязанных с доходом, и дополнительной модели единовременных выплат*

134. Для того чтобы помочь родителям успешно сочетать семейную жизнь с карьерой, после 1 октября 2009 года были введены две новых модели получения пособий на детей: матери и отцы, которые работали по найму в Австрии и вносили взносы в систему социального обеспечения на протяжении шести месяцев, непосредственно предшествовавших рождению их ребенка, имеют теперь право на сохранение 80% их прежнего дохода, но не более 2 000 евро в месяц, до тех пор, пока ребенок не достигнет возраста 12 (или 14, если речь идет о совместном заработке) месяцев. Для всех родителей была установлена модель единовременных выплат "12 плюс 2" с выплатой пособий, составляющих примерно 1 000 евро в месяц. В дополнение к пособиям, размеры которых увязаны с доходами получателя, можно зарабатывать в год до 5 800 евро, что примерно соответствует лимитной величине заработка. Общим элементом для всех моделей единовременных выплат является то, что можно зарабатывать 60% от уровня дохода, полученного за календарный год, предшествующий рождению ребенка (хотя в этот период не выплачивалось пособия по уходу за ребенком), но не менее 16 200 евро в год. Минимальный срок, в течение которого можно получать пособие в рамках всех моделей, был определен в два месяца (Бюллетень федеральных законов, том I, № 116/2009).

135. Подробную информацию о пособиях по уходу за ребенком см. на стр. 796–803 Пятого доклада Австрии о положении семьи: <http://www.bmwfj.gv.at/Familie/Familienforschung/Documents/Familienbericht%202009/Band%20II%20-%20Familienpolitische%20Akzente.pdf>.

e) **Другие базовые условия в соответствии с трудовым и социальным законодательством**

i) *Работа родителей в течение неполного рабочего времени (Закон об охране материнства, Закон об отпуске для отцов по уходу за ребенком)*

136. С 1 июля 2004 года предусмотрена законная возможность работы по найму в течение неполного рабочего времени для родителей, при условии что они работают на предприятиях, где занято более 20 работников, а их работа по найму, включая срок отпуска по уходу за ребенком, продолжалась непрерывно по крайней мере в течение трех лет. На менее крупных предприятиях такое право может быть оговорено в трудовом договоре. Работа по найму в течение неполного рабочего времени с правом возвращения к полной занятости утрачивается

по достижении ребенком возраста семи лет или его поступлении в школу, если это произойдет позже (Бюллетень федеральных законов, том I, № 64/2004).

- ii) *Новые правила выплаты выходного пособия (Закон о фондах для выплаты выходного пособия и пенсионного пособия по выходе в отставку для лиц, работающих по найму [Betriebliches Mitarbeiter-Vorsorgegesetz], или Закон о фондах для выплаты выходного пособия и пенсионного пособия по выходе в отставку для лиц, работающих по найму, и самостоятельно занятых [Betriebliches Mitarbeiter- und Selbständigenvorsorgegesetz])*

137. В 2003 году произошли серьезные изменения в системе выплаты выходного пособия. В процессе этих изменений был создан компонент семейного права, а именно предусмотрено законное право на выплату выходного пособия за счет средств Фонда уравнивания семейных расходов (*Familienlastenausgleichsfonds* – фонда, складывающегося из взносов трудящихся и общих налоговых поступлений) в размере 1,53% от пособия по уходу за ребенком, отчисляемых (бывшими) работниками за те сроки, когда они получали пособие по уходу за ребенком (Бюллетень федеральных законов, том I, № 100/2002). С 1 января 2008 года в новую систему выплаты выходного пособия были включены лица, работающие в основном внештатно, которым было предоставлено право на получение выплат из Фонда уравнивания семейных расходов (Бюллетень федеральных законов, том I, № 102/2007).

- iii) *Срок отпуска по уходу за ребенком (Общий закон о социальном обеспечении (коммерческие предприятия, торговля и промышленность), Закон о социальном страховании [Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz], Закон о социальном страховании (фермеров) [Bauern-Sozialversicherungsgesetz])*

138. Пенсионная реформа 2005 года (Бюллетень федеральных законов, том I, № 142/2004) предусматривала, что начиная с 2005 года сроки отпуска по уходу за ребенком, составляющие максимум 48 месяцев (в случае многоплодных родов – до 60 месяцев) с момента рождения ребенка, будут учитываться при определении сроков выплаты взносов на пенсионное страхование. Было принято решение о том, что взносы за 2005–2009 годы будут выплачиваться равными долями из Фонда уравнивания семейных расходов и за счет средств федерального правительства и что начиная с 2010 года 75% будет финансироваться Фондом уравнивания семейных расходов.

- iv) *Минимальное время пребывания на работе (Закон о страховании на случай безработицы)*

139. Для того чтобы работник имел реальный шанс найти новую работу, для него крайне важно установить минимальное время пребывания на работе. С учетом того, что в 90% случаев работа по найму требует присутствия на рабочем месте по крайней мере в течение 20 часов, пункт 7 статьи 7 Закона о страховании на случай безработицы с поправками, внесенными Бюллетенем федеральных законов, том I, № 104/2007, предусматривает минимальное время пребывания на работе в 20 часов. Лица, которые воспитывают детей в возрасте до десяти лет или детей-инвалидов, должны находиться на работе всего 16 часов, т.е. они должны быть готовы согласиться на работу по найму с нормальным рабочим временем, составляющим всего 16 часов. Это специальное правило было введено для того, чтобы нехватка необходимых учреждений по уходу за малолетними детьми (в возрасте до десяти лет) с продленным днем не создавала бы проблем для их родителей. Минимальное время пребывания на работе в 16 часов также соответствует практике административных органов власти, которая существовала до поправки, введенной Бюллетенем федеральных законов, том I, № 104/2007.

140. На практике консультантам Австрийской государственной службы занятости также вменяется в обязанность оказывать помощь своим клиентам в поисках мест в учреждениях по уходу за ребенком.

**f) Освобождение от налогообложения пособия многодетным семьям и пособия по уходу за ребенком**

141. Информация о не подлежащих налогообложению пособиях многодетным семьям и пособиях на ребенка представлена в замечаниях по статье 10.

**2. Техника безопасности и охрана труда для самостоятельно занятых лиц**

142. По этому вопросу в австрийский парламент правительством был внесен законопроект, касающийся поправки к Промышленному кодексу 1994 года (*Gewerbeordnung 1994*). С этим законопроектом можно ознакомиться по адресу: [http://www.parlament.intra.gv.at/PG/DE/XXIV/I/I\\_00780/pmh.shtml](http://www.parlament.intra.gv.at/PG/DE/XXIV/I/I_00780/pmh.shtml).

143. Статья 10 Директивы 92/57/ЕЕС расширяет сферу применения различных положений об охране труда работников, перечисленных в упомянутой Директиве, и распространяет их на самостоятельно занятых лиц, работающих в секторе строительства без трудового договора. Для того чтобы избежать повторения в Промышленном кодексе тех положений Директивы о секторе строительства, которые уже включены в австрийское законодательство о защите трудящихся, было подготовлено предложение, предусматривающее включение перенесенных правовых норм в единый пункт.

**3. Системы пенсионного обеспечения**

144. Закон о согласовании пенсий (*Pensionsharmonisierungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 142/2004, предусматривал единое пенсионное законодательство для всех лиц, работающих по найму. Общий Закон о пенсиях (*Allgemeines Pensionsgesetz*) применяется в отношении лиц, родившихся после 1 января 1955 года, и регламентирует так называемый "пенсионный счет", право на пенсию по старости и ее размеры, а также размеры пенсионного пособия по инвалидности (пенсии в связи с утратой профессиональной трудоспособности, пенсии в связи с утратой общей трудоспособности) и пенсии в связи с потерей кормильца.

145. Информация об основных характеристиках, видах и размерах пособий, а также условиях и формах выплат в рамках австрийской системы социального обеспечения содержится в Докладе МИССОК о социальной защите в государствах – членах Европейского союза, подготовленном в 2009 году Европейской комиссией.

146. Как и в области страхования на случай болезни, практически все лица, работающие по найму, в обязательном порядке охвачены системой пенсионного страхования (единственное исключение составляют юристы и инженеры-строители, которые охвачены специальными пенсионными системами) или же, как это имеет место в отношении гражданских служащих, защищены пенсионными планами государственных работодателей. Таким образом, в 2010 году (как это имело место еще в 2000 году) практически 100% населения охвачено системой социального страхования. Кроме того, необходимо указать, что все лица, проживающие в Австрии, имеют право на добровольное страхование.

147. См. также замечания по статье 11, раздел 1 а) и далее.

#### 4. Система социальных пособий без обязательного долевого участия

##### а) Услуги и пособия по уходу (Pflegevorsorge)

148. Главная цель действующей в настоящее время системы услуг и пособий по уходу заключается в облегчении финансового бремени для лиц, нуждающихся в уходе, и для их родственников путем выплаты им прямых денежных пособий, а также предоставления им возможности вести самостоятельную жизнь с учетом собственных потребностей и принимать активное участие в жизни общества путем оказания различных социальных услуг. Поскольку большинство лиц, получающих пособие по уходу, относится к группе населения с низким уровнем доходов, такие пособия также способствуют борьбе с нищетой.

149. Пособия по уходу выплачиваются по заявлению и независимо от уровня дохода, финансового положения и причин, по которым необходимо обеспечивать уход, и во многом облегчают финансовое бремя соответствующих лиц и их близких и открывают перед ними дополнительные возможности по планированию своей жизни. В апреле 2010 года пособия по уходу получали 363 272 человека на основании Федерального закона о пособиях по уходу (*Bundespflegegeldgesetz*), Бюллетень федеральных законов, № 110/1993 с поправками, а 63 679 человек получали их на основании соответствующих законов земель о пособиях по уходу (по состоянию на декабрь 2008 года – Доклад Австрии о пособиях по уходу, 2008 год). В 2005 году размер пособий по уходу был повышен на 2,0%, а в 2009 году – на 4% в уровнях 1 и 2, на 5% в уровнях 3–5, и на 6% в уровнях 6 и 7. Таблица с точным указанием размеров ежемесячно выплачиваемых пособий по уходу содержится в приложении.

##### б) Поправка к Федеральному закону о пособиях по уходу и Постановление о категориях лиц, получающих пособия по уходу

150. Обеспечение ухода за нуждающимися в нем лицами является важнейшим вопросом, определяющим будущее австрийской системы социального обеспечения. Так, начиная с 1 января 2009 года были приняты дополнительные меры, в том числе увеличение размеров пособий по уходу, более рациональная классификация пособий по уходу за детьми с тяжелыми формами инвалидности и лицами, страдающими слабоумием, а также появление дополнительных вариантов оказания поддержки при обеспечении краткосрочного ухода, с тем чтобы найти решения, отвечающие всем потребностям заинтересованных лиц и гарантирующие наличие в Австрии высококачественной системы пособий по уходу.

151. В результате введения единовременных пособий при возникновении особо затруднительных обстоятельств для лиц, страдающих тяжелыми формами расстройств психической деятельности или психиатрическими заболеваниями, прежде всего слабоумием, а также детей и подростков с наиболее серьезными формами инвалидности в общей сложности 7 601 человек стали получать с 1 января 2009 года пособия по уходу в повышенном размере в соответствии с Федеральным законом о пособиях по уходу. См. также таблицу в приложении.

152. Благодаря мерам, направленным на максимальное сокращение сроков, в течение которых проводится процедура определения лиц, имеющих право на пособие по уходу, удается оперативно улучшить положение лиц, нуждающихся в уходе, и их родственников, обеспечивающих такой уход. Установленный срок продолжительности такой процедуры составляет 60 дней. См. также таблицы и дополнительную информацию, содержащиеся в приложении.

с) **Социальная компенсация**

153. Под социальной компенсацией понимаются меры, которые принимает государство для обеспечения не зависящей от выплачиваемых взносов финансовой помощи, которая бы компенсировала ущерб, причиненный населению в связи с действиями государственных субъектов (федеральных вооруженных сил, военной службы, преследований в период, когда у власти находились национал-социалисты) или в случаях, когда государство берет на себя особую ответственность (ущерб, причиненный в результате вакцинации, жертвы преступлений). Как правило, социальная компенсация предусматривает ежегодные выплаты, не зависящие от уровня дохода, дополнительные выплаты, зависящие от уровня дохода (гарантирующие минимальный уровень дохода) и связанные с уходом пособия, а также медицинскую помощь, ортопедическую помощь и пособия в форме реабилитационной помощи. Эти пособия выплачиваются пострадавшим и пережившим их иждивенцам, причем размеры выплат для мужчин и женщин являются абсолютно одинаковыми. В частности, граждане ЕС и третьих стран включены в планы компенсации за ущерб, причиненный нынешними или недавними обстоятельствами. См. также дополнительную информацию, содержащуюся в приложении.

154. См. также замечания по статье 11, раздел 1 b) (Борьба с нищетой).

**5. Персональные пенсионные планы**

155. Австрийское законодательство о подоходном налоге предусматривает ряд инструментов, поощряющих персональные пенсионные планы:

а) денежные пособия в размере до 300 евро в год, выплачиваемые работодателями с целью обеспечения того, чтобы пенсионные взносы работников были освобождены от налогообложения. Этот механизм используется для накопления пенсионного капитала в форме накопительного страхования жизни;

б) пенсионные и страховые взносы для целей следующих видов страхования вычитаются (до определенной степени) из базы исчисления подоходного налога как особые расходы:

- добровольное страхование на случай болезни, страхование от несчастных случаев или пенсионное страхование;
- страхование жизни;
- добровольные пенсионные фонды для вдов/вдовцов, пенсионные фонды для сирот, пенсионные фонды и фонды страхования затрат на похороны;
- пенсионные фонды;
- коллективное страхование за счет средств предприятия;

с) в качестве альтернативы вычетам из налогооблагаемой базы в виде специальных расходов лица, имеющие персональный пенсионный план, имеют право на следующие надбавки, которые зависят от доходов получающего их лица:

- дополнительное пенсионное страхование; пенсионный фонд или коллективное страхование за счет предприятия (максимальная налогооблагаемая база: 1 000 евро; надбавки составляют от 8,5% до 13,5%);
- страхование жизни при поддержке государства (максимальная налогооблагаемая база может меняться и в 2010 году составляет 2 263,79 евро; надбавки составляют от 8,5% до 13,5%).



Надбавки могут выплачиваться по обеим категориям одновременно; их размер ограничен.

Эти налоговые инструменты применяются прежде всего в целях поощрения персональных пенсионных планов; из налогооблагаемой базы могут также вычитаться особые расходы на добровольные взносы в целях медицинского страхования и страхования от несчастного случая. Наиболее популярной и распространенной их формой является страхование жизни при поддержке государства;

d) в дополнение к предлагаемым скидкам с суммы подоходного налога ставка налога, выплачиваемого по частным планам медицинского страхования (1%), а также программам пенсий по старости, пенсий иждивенцам и пенсий по инвалидности по смыслу Закона о пенсионном фонде (*Pensionskassengesetz*) (2,5%), является крайне низкой по сравнению с общей ставкой налога на страхование в размере 11%.

## **6. Равноправие мужчин и женщин в системе пенсионного законодательства**

156. Существующая система пенсионного страхования обеспечивает гарантированную пенсию по старости для женщин на основе их собственной работы по найму или за счет пенсии, выплачиваемой в связи с потерей кормильца на основании брака с работавшим по найму мужем.

157. В целях еще более эффективного обеспечения пенсионных прав для женщин была постепенно введена система зачета сроков ухода за ребенком при начислении пенсионных выплат: в настоящее время при расчете размеров пенсии учитывается период ухода за ребенком, составляющий до 48 месяцев, а в случае многоплодных родов – до 60 месяцев. Взносы за такие периоды выплачиваются из Фонда уравнивания семейных расходов.

158. Одним из важнейших новых моментов в области согласования пенсионных планов является добровольное "разделение пенсии на части" в связи с периодами ухода за ребенком. Родители имеют право договориться о зачитывании на пенсионном счете тех лет, которые были потрачены на уход за ребенком, после 2005 года: работающий по найму родитель может иметь право на 50% его/ее частично зачитываемой суммы за первые четыре года (первые пять лет в случае многоплодных родов), которые поступают на пенсионный счет того из родителей, который затратил больше своего времени на уход за ребенком. Возраст выхода на пенсию для женщин, который в настоящее время составляет 60 лет, будет постепенно приближаться к пенсионному возрасту для мужчин – 65 годам начиная с 1 января 2024 года (переходный период продлится до 2033 года с увеличением пенсионного возраста на шесть месяцев в год).

## **7. Защита трудящихся неформального сектора**

159. В принципе, положения, касающиеся социального страхования, применяются также и в отношении "трудящихся неформального сектора". В соответствии с законодательством о социальном страховании факт работы по найму абсолютно не зависит от заключения действующего договора или наличия официально оговоренных обязательств. Для того чтобы время работы было учтено в системе социального страхования, такая работа должна служить полезной цели и работающий не должен отказываться от вознаграждения, получаемого за работу по найму. Это означает, что любое лицо, нанятое за плату на условиях личной и экономической зависимости, является работником, подпадающим под

действие системы обязательного социального страхования (ср. также замечания по неформальным взаимоотношениям в сфере занятости).

#### 8. Социальные пособия для иностранцев без обязательного долевого участия

160. Необходимо упомянуть следующие моменты:

а) гарантированный минимальный доход, зависящий от материального положения (подробнее см. в статье 11, раздел 1 b) и в приложении). Этим механизмом могут воспользоваться не только граждане страны, но и лица, которые должны иметь равные права с гражданами в соответствии с обязательствами по международному праву (например, признанные категории беженцев, граждане ЕЭП, граждане третьих стран после пяти лет законного проживания в стране, лица, имеющие право на вспомогательную защиту в дополнение к основным пособиям);

б) выплаты в соответствии с Законом о найме на работу инвалидов и в рамках кампании по обеспечению занятости Федерального бюро социальных услуг в отношении так называемых "имеющих соответствующие права инвалидов" (*begünstigte Behinderte*) могут предоставляться гражданам договаривающихся сторон ЕЭП в Швейцарии и Турции при условии, что они легально заняты на австрийском рынке труда, а также беженцам, которым было предоставлено убежище. За некоторыми исключениями пособия также предоставляются гражданам третьих стран, являющимся инвалидами при условии, что они легально заняты на австрийском рынке труда;

в) пособия в соответствии с Федеральным законом об инвалидах: на них имеют право граждане, основным местожительством которых является Австрия. Для этого не требуется какого-либо конкретного срока проживания. Граждане третьих стран имеют право на пособие при условии, что они постоянно проживали в Австрии на протяжении по крайней мере одного года и есть основания предполагать, что их вид на жительство будет продлен. Просители убежища могут получать пособие после того, как они проведут в Австрии не менее года, при условии наличия действительного вида на жительство для просителя убежища. Беженцам, официально признанным таковыми в соответствии с Конвенцией, предоставляются те же права, что и гражданам Австрии;

г) пособия по уходу (см. статью 9, раздел 4 выше): такие пособия на основании Федерального закона о пособиях по уходу в принципе предоставляются всем лицам, которые обычно проживают в Австрии, если им причитаются выплаты в рамках предусмотренного законом плана пенсионного страхования или аналогичные выплаты (например, пособие по выходе в отставку для государственных служащих, ежегодная выплата за увечья, ежегодные выплаты жертвам войны);

д) пособия на основании Федерального закона о пособиях по уходу: при определенных обстоятельствах лица, обеспечивающие уход за родственниками, имеют право на пособия из соответствующего фонда (раздел 21а Федерального закона о выплате пособий). Австрийского гражданства для этого не требуется (достаточно, чтобы заявитель постоянно проживал в Австрии). В целях содействия домашнему круглосуточному и каждодневному уходу по смыслу Закона об уходе на дому (*Hausbetreuungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 33/2007, пособия из Фонда пособий для инвалидов могут предоставляться лицам, нуждающимся в уходе, или их родственникам (раздел 21b Федерального закона о пособиях по уходу). В этом случае также не

требуется австрийского гражданства (достаточно, чтобы заявитель постоянно проживал в Австрии);

f) пособия по социальной компенсации (см. статью 9, раздел 4 выше): в принципе, иностранцы имеют право на пособия на основании Закона о жертвах войны (*Verbrechensopfergesetz*), Бюллетень федеральных законов № 288/1972 с поправками, и Закона об ущербе, причиненном в результате вакцинации (*Impfschadengesetz*), Бюллетень федеральных законов № 371/1973 с поправками;

g) семейное пособие: такое пособие (подробнее см. статью 10, раздел 3, и приложение) предоставляется не только гражданам Австрии, но и гражданам ЕС и/или ЕЭП и гражданам третьих стран, которые проживают в Австрии на основании вида на жительство, который дает им право постоянно находиться в стране, а также признанным беженцам.

## Статья 10

### 1. Вступление в брак с полного и свободного согласия

161. Ряд правовых документов обеспечивают наличие согласия обеих сторон при вступлении в брак.

162. На основании пункта 1 статьи 39 Закона о браке (*Ehegesetz*), Бюллетень законов Германского рейха, том I, № 807/1938 с поправками, любой из супругов может обратиться в суд с иском о признании недействительным принудительного брака, если он/она были "противоправным образом вовлечены в брак под угрозой". Как и в случае развода, признание брака недействительным вступает в силу немедленно. Оно не затрагивает такие последствия брака, как взятие одним из супругов фамилии другого или приобретение гражданства. Точно также признание брака недействительным не имеет обратной силы в отношении обстоятельств, на основании которых был выдан вид на жительство. Согласно статье 42 Закона о браке последствия признания брака недействительным равносильны последствиям развода, причем виновной стороной считается тот из супругов, который выступил с угрозой или которому было известно о существовании такой угрозы. Согласно пункту 2 статьи 10 Закона о браке срок исковой давности в связи с признанием брака недействительным истекает через год после прекращения ситуации, связанной с противозаконным принуждением.

163. С учетом того, что в ситуации, когда в брак вступает несовершеннолетнее лицо, его/ее родители, которые являются законными представителями ребенка и которые также могли являться инициаторами принудительного брака, вряд ли могут сами обратиться с иском о признании брака недействительным, предусмотрена возможность вынесения судом решения об ограничении родительских прав на основании статьи 176 Общего гражданского кодекса (*Allgemeines bürgerliches Gesetzbuch*) и о назначении другого законного представителя. В случае, когда получение помощи через суд затягивается, компетентное учреждение по вопросам благополучия молодежи может при наличии непосредственной угрозы принимать меры по обеспечению ухода за несовершеннолетним и его образования (включая его юридическое представительство в таких вопросах) на основании пункта 1 статьи 215 Общего гражданского кодекса; такие меры носят временный характер и утрачивают силу после вынесения судом своего решения.

164. В соответствии с пунктом 1 статьи 17 Закона о международном частном праве (*Internationales Privatrechtsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 304/1978 с поправками, критерии для вступления в брак и для объявле-

ния его недействительности должны оцениваться индивидуально в отношении каждого лица на основе личного статуса такого лица. Однако применение иной правовой системы, особенно когда речь идет об иностранцах, допустимо лишь в том случае, если такое применение совместимо с основополагающими ценностями согласно австрийской правовой системе (статья 6 Закона о международном частном праве), которые в соответствии с практикой австрийских судов также включают вопрос о свободном вступлении в брак.

165. Австрия также является участницей Конвенции о полномочиях и законодательстве, действующих применительно к защите малолетних (Бюллетень федеральных законов № 446/1975).

166. В соответствии с пунктом 1 (3) статьи 106 Уголовного кодекса (*Strafgesetzbuch*), Бюллетень федеральных законов № 60/1974 с поправками, принуждение к вступлению в брак является уголовно наказуемым деянием.

## 2. Общие замечания

### а) Консультации по семейным вопросам

167. В Австрии с 1974 года действует сеть, состоящая из почти 400 консультационных центров по семейным вопросам. Эти центры поддерживаются на основании Закона о поощрении семейного консультирования (*Familienberatungsförderungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 80/1974 с поправками, и предлагают бесплатное и анонимное консультирование всем желающим получить совет по вопросам организации семьи и взаимоотношений между партнерами. Основными направлениями их деятельности являются консультации для беременных женщин, консультации по вопросам бытового насилия, развода, религиозно-культурным вопросам, консультации для родственников лиц с той или иной формой инвалидности и лиц, возвращающихся на рынок труда, а также консультации для мужчин. Подробности см. на страницах 808–812 Пятого доклада Австрии о положении семьи: <http://www.bmwfj.gv.at/Familie/Familienforschung/Documents/Familienbericht%202009/Band%20II%20-%20Familienpolitische%20Akzente.pdf>.

168. См. также справочную вставку и таблицу по вопросам семейного консультирования в приложении.

### б) Посещения в сопровождении уполномоченного лица

169. Посещения в сопровождении третьего лица имеют целью поддержание, установление или восстановление личных контактов между одним из родителей, имеющим право на посещение ребенка, и его/ее несовершеннолетним ребенком в присутствии нейтрального лица, которое прошло надлежащую подготовку для оказания помощи в осуществлении права на личный контакт. В 2010 году субсидируется 37 организаций, которые проводят посещения в присутствии третьего лица в общей сложности в 155 "кафе для встреч" по всей территории Австрии. Для того чтобы обеспечить удовлетворение спроса и покрыть все издержки, связанные с проведением таких посещений, прежде всего для родителей, находящихся в социально неблагоприятном положении, выделяются бюджетные средства, которые в 2010 году составили 600 000 евро. В целях предоставления такой услуги как можно большему количеству семей с низким уровнем доходов начиная с 2010 года в структуре финансирования посещений в сопровождении третьего лица появилась социальная составляющая, которая устанавливается на основе контрольного значения компенсационной дотации на основании статьи 293 Общего закона о социальном обеспечении.

### 3. Дети

#### Уход за детьми и пункт 28 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу

170. Вопросы законодательного регулирования, финансирования и создания механизмов по обеспечению ухода за детьми входят в сферу компетенции земель и муниципалитетов (пункт 4 статьи 14 Федеральной конституции; раздел 2 Кодекса законов о налогообложении от 1948 года (*Finanz-Verfassungsgesetz 1948*), Бюллетень федеральных законов № 45/1948 с поправками). В целях увеличения числа мест в учреждениях по уходу за детьми, которое значительно колеблется с учетом региональных особенностей и политических целей, в особенности для слабо охваченных регионов и возрастных групп, федеральное правительство осуществляло в прошлом несколько проектов совместного финансирования с землями и муниципалитетами. В 1997–1998 и 1999–2000 годах землям предоставлялись целевые субсидии за счет федеральных средств на цели расширения учреждений по обеспечению ухода за детьми на общую сумму в 87,2 млн. евро в рамках финансовой компенсации ("миллиард на уход за детьми"). Поскольку земли и муниципалитеты обязаны по меньшей мере удвоить эту сумму, за указанный период было выделено не менее 174,4 млн. евро для создания дополнительных 32 188 мест в учреждениях по уходу за детьми всех возрастов, а также были заметно улучшены как в качественном, так и в количественном отношении образование и переподготовка лиц, занимающихся уходом за детьми.

171. С 2005 года на цели поддержки новых механизмов по обеспечению ухода за детьми ежегодно выделялось 700 000 евро из Фонда уравнивания семейных расходов, а с 1 января 2006 года дополнительные средства выделялись вновь созданной компанией "Фамили унд беруф менеджмент ГмбХ". Эта финансовая поддержка служит созданию стимулов для реализации пилотных проектов в области частных учреждений по уходу за детьми, а также осуществления структурной перестройки. С августа 2009 года субсидируются также механизмы обеспечения ухода за детьми, предлагаемые компаниями, и организация подготовки для лиц, занимающихся вопросами ухода за детьми.

172. В целях удовлетворения спроса на дополнительные учреждения по уходу за детьми и создания возможностей для повышения уровня языковых знаний детей, слабо владеющих немецким языком до начала обучения в школе, федеральное правительство выделило в общей сложности 45 млн. евро на расширение сети учреждений по уходу за детьми с учетом имеющихся потребностей и 15 млн. евро на программы изучения языка в раннем детстве в период с 2008 по 2010 годы. Земли предоставили дополнительно 60 млн. евро на те же цели на период до 2010 года. Эти средства расходуются на расширение детских учреждений для детей дошкольного возраста, а также на подготовку специалистов по обеспечению ухода за детьми (*ср.* соглашение на основании статьи 15а Федеральной конституции относительно расширения числа учреждений, обеспечивающих уход за детьми, введения обязательных занятий по изучению языка в раннем детстве в соответствующих учреждениях по уходу за детьми и подготовки общенационального плана дошкольного образования (*Vereinbarung gem. Art. 15a B-VG über den Ausbau des institutionellen Kinderbetreuungsangebots und über die Einführung der verpflichtenden frühen sprachlichen Förderung in institutionellen Kinderbetreuungseinrichtungen sowie Schaffung eines bundesweiten vorschulischen Bildungsplanes*), Бюллетень федеральных законов, том II, № 478/2008).

173. Для того чтобы предоставить всем детям независимо от их социально-экономического положения доступ к наилучшим возможностям в области образования и тем самым положить начало подготовке к будущей профессиональной деятельности, детские сады, обеспечивающие уход в течение половины дня, стали бесплатными с 2009–2010 года и не позднее 2010–2011 года будут обязательными для всех детей в последний год перед началом школьного обучения. На эти цели федеральное правительство выделит 70 млн. евро для покрытия сопутствующих дополнительных расходов в 2009–2013 годах.

174. Подробности относительно вариантов ухода за детьми изложены на стр. 820–823 Пятого доклада Австрии о положении семьи <http://www.bmwfj.gv.at/Familie/Familienforschung/Documents/Familienbericht%202009/Band%20II%20-%20Familienpolitische%20Akzente.pdf>. См. также статистические данные, содержащиеся в приложении.

**а) Семейное пособие**

175. Семейное пособие выплачивается независимо от уровня доходов получателя или работы по найму. С 2008 года семейное пособие выплачивается на протяжении 13 месяцев, так как общий объем семейного пособия за сентябрь месяц (включая базовую сумму, надбавку за возраст, надбавку на брата или сестру и увеличенный объем семейного пособия для детей-инвалидов) удваивается (13-я выплата семейного пособия).

176. Подробности в отношении семейного пособия приводятся на стр. 890–894 Пятого доклада Австрии о положении семьи: <http://www.bmwfj.gv.at/Familie/Familienforschung/Documents/Familienbericht%202009/Band%20II%20-%20Familienpolitische%20Akzente.pdf>.

177. См. также таблицу, содержащуюся в приложении, и статью 9.

**б) Надбавка многодетным семьям и пункт 29 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу**

178. В качестве меры по устранению угрозы нищеты, с которой сталкиваются семьи, имеющие несколько детей, на третьего и каждого последующего ребенка, живущих в Австрии или на территории ЕС/ЕЭП, выплачивается пособие на многодетную семью в размере 36,40 евро в месяц при условии, что каждый ребенок получает семейное пособие. Семьи имеют право на такое пособие лишь в том случае, если подлежащий налогообложению доход семьи не превышает определенный лимит в календарный год, предшествующий календарному году, в который подается заявление на выплату пособия.

179. См. также обзор, содержащийся в приложении.

**с) Налоговая льгота за детей**

180. Сумма, вычитаемая из налогов, является одинаковой для детей любого возраста и выплачивается вместе с семейным пособием. Подробнее см. в таблице, содержащейся в приложении, и в статье 9.

**д) Налоговая скидка для родителей, несущих расходы на содержание**

181. Каждый родитель, который не проживает совместно со своим ребенком, но оплачивает расходы на содержание и не получает при этом семейное пособие на такого ребенка, имеет право на следующие налоговые скидки: 29,20 евро

в месяц за первого ребенка (до 1 января 2009 года – 25,50 евро); 43,80 евро за второго ребенка (до 1 января 2009 года – 38,20 евро) и 58,40 евро за каждого дополнительного ребенка (до 1 января 2009 года – 50,90 евро).

**e) Налоговая скидка для единственного кормильца**

182. Скидка для единственного кормильца предоставляется всем лицам, которые:

а) находятся в браке или зарегистрированы как партнеры в течение более шести месяцев в соответствующем календарном году и не проживают на постоянной основе отдельно от своего супруга или зарегистрированного партнера. Если брак или зарегистрированное партнерство являются действительными, налоговая скидка для единственного кормильца также предоставляется, когда в совместном домохозяйстве супругов или зарегистрированных партнеров не проживают дети;

б) проживают совместно по крайней мере с одним ребенком и лицом, подпадающим под неограниченное налогообложение, на протяжении более шести месяцев. Если в совместном домохозяйстве проживает ребенок, то указанные лица необязательно должны находиться в браке или являться зарегистрированными партнерами. Для этой цели ребенок является любым лицом, на которое получают семейное пособие в течение более шести месяцев в соответствующем году.

183. Лицо, являющееся единственным кормильцем, имеет право на получение соответствующей налоговой скидки лишь в том случае, если доход его/ее партнера не превышает определенный уровень:

а) если единственный кормилец проживает в домохозяйстве с супругом/супругой или зарегистрированным партнером, но без ребенка, общий объем доходов партнера не должен превышать 2 200 евро;

б) если единственный кормилец проживает в домохозяйстве с супругом/супругой, зарегистрированным партнером или совместно проживающим партнером и по крайней мере с одним ребенком, общий объем доходов партнера не должен превышать 6 000 евро.

184. См. также обзор, содержащийся в приложении.

**f) Налоговая скидка для родителя-одиночки**

185. Скидка для родителя-одиночки предоставляется налогоплательщикам, имеющим по крайней мере одного ребенка, который не проживает в одном и том же домохозяйстве с супругой/супругом или партнером на протяжении более шести месяцев в соответствующем календарном году, и составляет до 494 евро в год на одного ребенка и 669 евро на двух детей. Эта сумма дополняется 220 евро на третьего и каждого последующего ребенка. Если уровень доходов такого родителя является настолько низким, что рассчитанный подоходный налог представляет собой отрицательную величину, налоговая скидка для единственного кормильца или родителя-одиночки выплачивается непосредственно в размере, который ограничен рассчитанной "отрицательной суммой налога".

**g) Налоговая льгота за детей**

186. Для того чтобы уравнивать налоговое бремя для семей с детьми и для лиц, не имеющих детей, на горизонтальном уровне, в ходе налоговой реформы 2009 года была введена новая налоговая льгота за детей. Как правило, предос-

тавляется льгота в размере 220 евро на ребенка в год. В порядке стимулирования работы по найму право на такую налоговую льготу имеют оба работающих родителя, каждый из которых в этом случае получает 60% от размера льготы, т.е. 132 евро в год на каждого. Предполагается, что налоговая льгота на детей выплачивается в отношении данного ребенка в течение более шести месяцев за соответствующий календарный год.

**h) Налоговая скидка в связи с расходами на уход за ребенком**

187. С 1 января 2009 года сумма расходов, связанных с уходом за ребенком, не превышающая 2 300 евро за ребенка в календарный год, может вычитаться из налогооблагаемой базы как чрезвычайные расходы. Эта скидка применяется в отношении детей, которые не достигли возраста 10 лет на начало соответствующего календарного года и которые пользуются услугами по уходу со стороны квалифицированных учреждений/специалистов. Еще одно требование заключается в том, чтобы родитель имел право на налоговую льготу за ребенка или скидку в связи с расходами на содержание ребенка в течение более шести месяцев в пределах соответствующего календарного года и чтобы ребенок постоянно проживал в пределах ЕС, ЕЭП или Швейцарии.

**i) Надбавка к пособию по уходу за ребенком, освобождаемая от налогообложения**

188. С 1 января 2009 года надбавка к пособию по уходу за ребенком в размере до 500 евро в год на каждого ребенка, предоставляемая работодателем всем или некоторым группам работников, освобождается от налога на заработную плату. Уход за ребенком должен обеспечиваться государственным или частным учреждением по уходу или же специалистом, имеющим педагогическую подготовку.

**j) Примеры семейных пособий на уровне земель**

189. См. обзор, содержащийся в приложении.

**4. Уход на дому за инвалидами и/или престарелыми**

190. В Австрии на основе внутрисударственного распределения сфер компетенции предоставление услуг на дому и/или в амбулаторных условиях, будь то на дневной основе или в стационаре, для пожилых лиц, утративших трудоспособность или нуждающихся в уходе и помощи, входит в сферу компетенции земель. В соглашении, заключенном на основании статьи 15а Федеральной конституции между федеральным правительством и землями по вопросу о совместных мерах в интересах лиц, нуждающихся в уходе (*Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VB zwischen dem Bund und den Ländern über gemeinsame Maßnahmen für pflegebedürftige Personen*), Бюллетень федеральных законов № 866/199 с поправками, земли берут на себя задачу обеспечения децентрализованной и комплексной системы создания или расширения пособий в неденежной форме, а также гарантии надлежащего профессионального и качественного уровня услуг и контроля за их предоставлением.

191. В 2008 году рабочая группа по вопросу о реорганизации служб и пособий, связанных с обеспечением ухода, в консультации с землями и признанными организациями и поставщиками пособий в неденежной форме подготовила перечень услуг по оказанию "помощи и ухода", в котором изложены услуги, предоставляемые на дому и в амбулаторных условиях, услуги на дневной основе и в режиме стационара, а также определение индивидуальных пособий в неденежном выражении с разбивкой по характеристикам оказываемых услуг.



В перечне указано в общей сложности 38 таких пособий, 14 из которых предоставляются во всех землях.

192. Правительственная программа на 2008–2013 годы предусматривает в зависимости от наличия бюджетных средств обязательство правительства по поддержке дальнейшего расширения сети социальных услуг, в частности следующих: услуги на дому по выходным дням, услуги по обеспечению ухода на дневной основе, краткосрочное помещение в стационарное учреждение по уходу, индивидуальный уход и ведение пациента и альтернативные формы проживания. Поддержка этих видов социальных услуг оказывается лишь в том случае, когда могут быть гарантированы стандарты качества, транспарентность и сопоставимость услуг по уходу, несмотря на существующие в разных землях особенности.

193. Пособия и расходы в землях подробно изложены в таблице, содержащейся в приложении.

#### **5. Охрана материнства и трудовые договоры и договоры по оказанию услуг на условиях нетипичной занятости**

194. Следует указать, что положения, касающиеся охраны перечисленных ниже работников, также включены в законодательство о регулировании услуг в отношении государственных служащих, нанимаемых федеральными, земельными или муниципальными властями.

195. Беременные женщины, работающие по найму на условиях нетипичной занятости (неполное рабочее время, наем по срочному трудовому договору, временное трудоустройство), охватываются положениями Закона об охране материнства.

196. В отношении беременных женщин, работающих по срочному трудовому договору, применяются следующие положения: в принципе срочные трудовые договоры прекращают свое действие по истечении оговоренного срока, даже если работница является беременной. Однако, если была особо оговорена возможность досрочного прекращения действия договора или если работодатель намерен прекратить действие срочного трудового договора, уволив работника до его истечения, он обязан соблюдать положения статей 10 и 12 Закона об охране материнства. При этом в соответствии со статьей 10а Закона об охране материнства прекращение срочных трудовых договоров приостанавливает свое действие с момента уведомления о беременности до начала строгого запрета на работу в соответствии с законодательством или индивидуальным запретом по решению врача, если срок, предусмотренный в таком трудовом договоре, не является объективно оправданным и не предусмотрен законом. В соответствии с пунктом 2 статьи 10а Закона об охране материнства установленный срок является объективно оправданным, среди прочего, если он отвечает интересам работника или если данный трудовой договор заключен на время замены или отсутствия другого работника для стажировки, выполнения сезонных работ или в порядке испытательного срока, если в силу квалификации, необходимой для предполагаемого использования данного работника, не требуется более длительный испытательный срок, чем тот, который предусмотрен законодательством или коллективным договором.

197. Положения Закона об охране материнства не применяются, если условия нетипичной занятости предлагаются без установления трудовых отношений.

**6. Различные меры по охране материнства****а) Родительский отпуск и работа на условиях неполного рабочего времени для целей ухода за ребенком**

198. Поправка, изложенная в Бюллетене федеральных законов, том I, № 64/2004, внесла серьезные изменения в выбор вариантов работы на условиях неполного рабочего времени, с тем чтобы обеспечить уход за ребенком. Подробности см. в замечаниях по статье 9.

199. В случае, когда работник не имеет права на выбор работы на условиях неполного рабочего времени, поскольку он или она заняты на предприятии, где имеется менее 20 работников, или он/она проработали менее трех лет к моменту начала работы на условиях неполного рабочего времени, с работодателем можно договориться о работе на условиях неполного рабочего времени до достижения ребенком четырех лет, как это имело место до внесения поправки.

200. Согласно закону как право родителей на работу на условиях неполного рабочего времени, так и их право на заключение с работодателем соответствующего соглашения о таких условиях работы могут быть реализованы при том условии, что данный работник проживает в одном домохозяйстве с ребенком или имеет право на родительское попечение в соответствии с положениями Общего гражданского кодекса. Кроме того, другой родитель не должен одновременно находиться в отпуске по уходу за ребенком на основании Закона об охране материнства или Закона об отпуске для отцов. Однако допускается, чтобы оба родителя одновременно работали на условиях неполного рабочего времени. Работа на условиях неполного рабочего времени может начинаться не раньше, чем истечет (условный) срок охраны матери. Родители пользуются особой защитой от расторжения трудового договора и увольнения в течение четырех недель после прекращения отпуска по уходу за ребенком или максимум в течение четырех недель после того, как ребенку исполнится четыре года. После этого они защищены от расторжения трудового договора ввиду неприменимости законных оснований для увольнения.

201. Одновременно с введением новой модели пособий по уходу за ребенком "12+2" минимальный срок отпуска по уходу за ребенком и работы родителей на условиях неполного рабочего времени был сокращен с трех месяцев до двух путем опубликования соответствующей поправки в Бюллетене федеральных законов, том I, № 116/2009.

202. Условия и формы работы в течение неполного рабочего времени см. в обзоре, который содержится в приложении.

**б) Обеспечение ухода за членами семьи**

203. В ходе введения в действие правовой концепции зарегистрированных партнерских отношений для лиц одного пола путем опубликования в Бюллетене федеральных законов, том I, № 135/2009 был расширен круг лиц, в отношении которых можно брать отпуск по обеспечению ухода, и в их число был включен зарегистрированный партнер, а применительно к государственным служащим – также и дети зарегистрированного партнера. Это коснулось также и предусмотренной законом возможности согласования вопроса относительно сокращения рабочего времени с работодателем в целях обеспечения ухода за близким членом семьи, который болен и нуждается в регулярном уходе.

**с) Отпуск по уходу за больным членом семьи**

204. Оценка концепции отпуска по уходу за членами семьи на дому показала, что допустимый максимальный срок ухода за серьезно больными детьми, предусмотренный законом, является недостаточным, т.к. в некоторых случаях для проведения курса лечения детей требуется более шести месяцев. Поэтому поправка, опубликованная в Бюллетене федеральных законов, том I, № 36/2006, предусматривала продление общего срока отпуска по обеспечению ухода за серьезно больными детьми максимум до девяти месяцев.

205. Одновременно был расширен круг лиц, для ухода за которыми можно брать такой отпуск. Отпуск для ухода за неизлечимыми или умирающими больными можно теперь брать и в случае, когда речь идет о приемных родителях и зарегистрированных партнерах. Кроме того, такой отпуск можно брать для ухода за неродными детьми (т.е. биологическими детьми супруга/супруги), детьми совместно проживающего партнера и – при определенных обстоятельствах – детьми зарегистрированного партнера.

**д) Защита от прекращения трудового договора и увольнения во время беременности**

206. Информацию о прекращении трудового договора (аналогичные положения применяются в отношении трудовых договоров с государственными служащими) см. в замечаниях по статье 6, раздел 5. Беременные работницы защищены как от расторжения их трудового договора, так и от увольнения (разделы 10 и/или 12 Закона об охране материнства).

207. Как правило, работницы не могут быть уволены во время беременности и в течение четырех месяцев после родов, за исключением ситуаций, когда работодателю не известно о беременности и/или рождении ребенка. Прекращение трудового договора также не имеет юридической силы, если работодатель уведомлен о беременности и/или родах в течение пяти рабочих дней после извещения об увольнении или, если извещение сделано в письменном виде, в течение пяти рабочих дней с момента его направления. Для расторжения трудового договора с работником, которое бы имело в таком случае законный характер, работодатель должен заручиться прежде решением суда, которое возможно лишь в том случае, если работодатель не в состоянии продолжить срок действия трудового договора из-за сокращения штатов или закрытия предприятия или его отдельных подразделений, не причинив при этом ущерба компании, или если работник согласен на расторжение трудового договора. В случае закрытия предприятия для прекращения действия договора решение суда не требуется.

208. Для увольнения работниц на законном основании во время беременности и в течение четырех месяцев после родов требуется предварительное решение суда, которое возможно лишь в том случае, если работница нарушила свои обязательства по договору найма, допустив серьезные нарушения, включая следующие, причем перечень не является исчерпывающим: невыполнение порученной работы, необоснованное использование привилегий, предоставляемых третьей стороной в ходе выполнения работы, без уведомления работодателя, раскрытие секретов предприятия или компании или ведение параллельных деловых операций, препятствующих выполнению работником своих функций на предприятии (в хозяйстве), акты физического насилия или серьезные клеветнические высказывания в адрес работодателя, членов его/ее семьи или работников компании, совершение правонарушения, которое возможно лишь при наличии умысла и является наказуемым лишением свободы на срок свыше одного года, или совершение правонарушения с целью обогащения.

## 7. Защита работающих детей

209. Опубликованная в Бюллетене федеральных законов, том I, № 79/2003 поправка к Федеральному закону 1997 года о найме на работу детей и подростков (*Bundesgesetz über die Beschäftigung von Kindern und Jugendlichen 1987*), Бюллетень федеральных законов № 599/1987, установила систему комплексной профессионально-технической подготовки. В соответствии с этой системой находящиеся в неблагоприятном положении подростки, которые не являются стажерами или учениками по условиям договора, однако проходят подготовку в рамках специального соглашения о профессиональной подготовке по смыслу статьи 8b Закона о профессионально-технической подготовке, Бюллетень федеральных законов № 142/1969 с поправками, пользуются такими же условиями труда, что и стажеры. Благодаря этому несовершеннолетние лица, находящиеся в неблагоприятном положении, могут получить доступ к необходимой профессиональной подготовке, что существенно повышает их возможности в плане занятости.

210. В предыдущие годы принимались меры, направленные на защиту детей от сексуальной эксплуатации в секторе туризма, с уделением основного внимания разъяснительной работе и повышению осведомленности учащихся, лиц, занятых в индустрии туризма, и туристов. Цель этих мер заключалась в ускорении процесса осуществления на национальном уровне принятого в индустрии туризма Кодекса поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в сфере путешествий и туризма. Этот Кодекс был разработан шведским отделением ЭКПАТ (Организации за искоренение детской проституции, детской порнографии и торговли детьми в сексуальных целях) в рамках проекта ЕС и при поддержке Всемирной туристской организации и подписан Ассоциацией австрийских бюро путешествий, Ассоциацией австрийских туристических агентов (*Österreichischer Reisebüroverb*) и Австрийской ассоциацией туризма (*Österreichischer Verein für Touristik*). Подробности см. в приложении.

## 8. Защита экономических, социальных и культурных прав лиц пожилого возраста

211. В настоящее время Закон о равном обращении (*Gleichbehandlungsgesetz*) запрещает любую прямую и косвенную дискриминацию на рабочем месте, в том числе по признаку возраста (см. также замечания по статье 2). Однако планируется расширить сферу защиты, включив в нее доступ к снабжению населения товарами и услугами, включая жилье (так называемое "выравнивание" – см. также замечания в отношении статьи 2). Кроме того, в соответствии с Кодексом законов о труде применяются специальные нормы, защищающие работников более пожилого возраста от прекращения трудового договора. Общие положения по вопросу о защите от прекращения трудового договора содержатся в замечаниях по статье 6, раздел 5. При рассмотрении вопроса о том, является ли расторжение трудового договора с лицами пожилого возраста оправданным или нет с социальной точки зрения, следует в первую очередь учитывать такие факторы, как работа данного лица на одном и том же предприятии или в компании, которой принадлежит данное предприятие, непрерывно в течение многих лет, а также те трудности, с которыми может столкнуться данный работник в связи с поисками новой работы с учетом его/ее почтенного возраста. Доводы, связанные с личными качествами работника, обусловленными его пожилым возрастом, особенно работника, который проработал на данном предприятии или в компании, которой принадлежит данное предприятие, на протяжении многих лет, могут оправдывать прекращение трудового договора такого пожилого ра-

ботника лишь в том случае, если продолжение его/ее найма нанесло бы существенный ущерб интересам предприятия.

212. По вопросу о специальных мерах, принимаемых в сфере трудовых отношений, см. приложение.

213. В том, что касается социального обеспечения, лица пожилого возраста защищены в той мере, в какой на них распространяются положения о социальном страховании.

214. Одна из важных задач австрийской политики в отношении лиц пожилого возраста состоит в предоставлении им возможности участвовать в политической жизни и создании для пожилых лиц условий, при которых они имеют равное право голоса по всем затрагивающим их вопросам.

215. В соответствии с Федеральным законом о поддержке в вопросах, имеющих отношение к лицам пожилого возраста (*Bundesgesetz über die Förderung von Anliegen der älteren Generation*), Бюллетень федеральных законов № 84/1998 с поправками, представленность интересов лиц пожилого возраста в директивных органах на федеральном уровне гарантируется путем создания Федерального консультативного совета лиц старшего возраста (*Bundesseniorenbeirat*). Кроме того, финансирование услуг по консультированию и информированию пожилых граждан и оказанию им помощи соответствующими организациями обеспечивается путем создания общего плана поддержки лиц пожилого возраста (*Allgemeine Seniorenförderung*). Информацию о задачах Федерального консультативного совета лиц старшего возраста см. также в приложении.

216. Официально интересы граждан старшего поколения представляет головное объединение австрийских организаций по делам лиц пожилого возраста – Австрийский совет по делам престарелых (*Österreichischer Seniorenrat*), деятельность которого регламентируется законом. Совет по делам престарелых имеет те же права, что и другие предусмотренные законом организации, профессионально представляющие лиц пожилого возраста в Австрии во всех вопросах, затрагивающих их интересы. Таким образом, можно говорить о том, что представленность интересов лиц пожилого возраста обеспечена на федеральном уровне с уделением данному вопросу соответствующего внимания.

## **9. Экономические и социальные права просителей убежища**

217. В связи с вопросом об экономических и социальных правах просителей убежища необходимо упомянуть о полном переносе во внутреннее законодательство Директивы 2003/9/ЕС (предусматривающей минимальные стандарты приема просителей убежища) и о соглашении, заключенном федеральным правительством и землями на основании статьи 15а Федеральной конституции, Бюллетень федеральных законов, том I, № 80/2004, которое вступило в силу 1 мая 2004 года и которое предусматривает совместные меры по временному предоставлению основных услуг иностранцам, нуждающимся в помощи, и их защите (Соглашение о минимальных мерах по обеспечению ухода и предоставлению услуг [*Grundversorgungsvereinbarung*]). Временные минимальные меры по обеспечению ухода и предоставлению услуг иностранцам, нуждающимся в помощи и защите, зависят от уровня и вида требуемой помощи и включают в первую очередь организованное размещение и питание, предметы санитарно-гигиенического назначения, одежду, деньги на карманные расходы, медицинское обслуживание и т.д. При определенных обстоятельствах проситель убежища может проживать отдельно или ему/ей могут предоставляться частичные

услуги, например в том случае, если данное лицо уже охвачено системой обязательного медицинского страхования.

218. Цель данного соглашения состоит прежде всего в содействии единообразному обращению с просителями убежища и другими иностранцами, пользующимися льготами в Австрии, а также в обеспечении правовой безопасности. В пункте 1 (1) статьи 6 Соглашения о минимальных мерах по обеспечению ухода и предоставлению услуг подчеркивается важная роль семьи как основной ячейки в рамках системы обеспечения ухода и предоставления услуг, благодаря чему просители убежища размещаются в "приемлемом месте для проживания в достойных человека условиях и при сохранении единства семьи".

219. Статья 7 Соглашения о минимальных мерах по обеспечению ухода и предоставлению услуг предусматривает специальные всеобъемлющие положения в интересах несопровождаемых малолетних беженцев в целях обеспечения защиты детей и подростков и оказания им помощи. Так, закон требует, чтобы интересы несовершеннолетних в рамках процедуры предоставления убежища и сопутствующей процедуры обеспечения ухода и предоставления услуг представлял консультант по правовым вопросам и чтобы в дополнение к услугам учреждения по социальному обеспечению молодежи как органа, занимающегося общими вопросами попечения, на всех этапах и в связи со всеми вопросами и проблемами, которые могут возникать, присутствовал такого рода консультант. Кроме того, в рамках оказания медицинской помощи принимаются меры по психологической стабилизации несовершеннолетних, а в случае необходимости предусмотрена социально-педагогическая и психологическая поддержка.

220. Кроме того, всем детям и подросткам предоставляется возможность посещать общеобразовательные школы, в том числе сверх обязательного школьного образования, до их совершеннолетия. Им оказывается помощь в рамках мер по обеспечению ухода и предоставлению услуг, в частности в виде бесплатного проезда в школу и из школы и школьных принадлежностей. Возможности получения профессионально-технической подготовки и выхода на рынок труда регулируются Законом о занятости иностранцев, который в целом также применим к просителям убежища. Это означает, что просителям убежища необходимо разрешение на работу, с тем чтобы они могли заниматься работой по найму. Все просители убежища и, соответственно, все лица, на которых распространяется вспомогательная защита, как правило, пользуются медицинским страхованием, и на этом основании им обеспечивается такая же охрана здоровья, как и гражданам Австрии. Это относится прежде всего к материнству и деторождению, а также к лицам, пострадавшим от насилия или торговли людьми. Лица, имеющие право на убежище, и лица, пользующиеся вспомогательной защитой, могут рассчитывать на обеспечение ухода и оказание услуг на срок до четырех месяцев после предоставления им статуса лиц, пользующихся международной защитой.

221. Пункт 31 заключительных замечаний по третьему–четвертому периодическому докладу, где речь шла об обеспечении достаточной социальной поддержки в ходе процедуры предоставления убежища, основывался на правовой ситуации, которая на тот момент уже претерпевала изменения и с тех пор не возникала. Одновременно на федеральном уровне и уровне земель стало применяться упомянутое выше Соглашение о минимальных мерах по обеспечению ухода и предоставлению услуг. В соответствии с этим соглашением первоочередное внимание уделяется семье и ее сохранению на основе воссоединения семей (состоящих из родителей и детей), с одной стороны, и лицам, нуждающимся в особой защите, в том числе жертвам насилия и пыток, лицам, нуж-

дающимся в уходе, несопровожаемым несовершеннолетним беженцам и т.д., с другой стороны. В частности, когда речь идет о несопровожаемых женщинах и несовершеннолетних беженцах, а также о жертвах насилия, принимаются меры для их размещения отдельно от других лиц и организации соответствующих проектов с психосоциальной составляющей.

#### 10. Воссоединение семей

222. Требования, предъявляемые в случае воссоединения семей граждан третьих стран, зависят от статуса проживания поручителя. В соответствии с нормами законодательства Сообщества различают следующие три варианта.

223. Если поручитель является гражданином Австрии или одной из стран ЕЭП или Швейцарии, который осуществляет свое право на свободное передвижение (статья 54 Закона о пребывании и местожительстве, Бюллетень федеральных законов, том I, № 100/2005 с поправками), применяются следующие положения: проживание граждан ЕЭП и членов их семей (на основании пункта 1 статьи 52, Закона о пребывании и местожительстве) на срок свыше трех месяцев регулируется статьей 51 и последующими статьями Закона о пребывании и местожительстве. Эти положения были перенесены из Директивы 2004/38/ЕС. Граждане стран, входящих в ЕЭП, имеют право проживать в Австрии в течение срока, превышающего три месяца, если они работают в Австрии по найму или являются самостоятельно занятыми или же располагают достаточными средствами и всеобъемлющим медицинским страхованием для себя и членов своих семей, с тем чтобы они не становились бременем для австрийской системы социальной помощи в период проживания в стране, или если основная цель их пребывания состоит в прохождении обучения и они располагают достаточными средствами для проживания и всестороннего медицинского страхования (статья 51 Закона о пребывании и местожительстве). На основании статьи 53 Закона о пребывании и местожительстве право на проживание в Европейском союзе подтверждается наличием документа о регистрации (*Anmeldebescheinigung*), который выдается по заявлению. После пяти лет непрерывного проживания в Австрии на законном основании граждане стран, входящих в ЕЭП, приобретают право на постоянное местожительство и могут обратиться с заявлением о выдаче документа, подтверждающего факт постоянного проживания (*Bescheinigung des Daueraufenthalts*; статья 53а Закона о пребывании и местожительстве). Члены семьи граждан ЕЭП, являющиеся выходцами из третьих стран и имеющие право на проживание в ЕС (статьи 51 и 53а Закона о пребывании и местожительстве) также имеют право на пребывание в стране в течение более трех месяцев. По заявлению им выдается вид на жительство (*Aufenthaltskarte*; статья 54 Закона о пребывании и местожительстве). После непрерывного проживания в Австрии в течение пяти лет на законном основании они приобретают право на постоянное местожительство, которое документально подтверждается выдачей постоянного вида на жительство (*Daueraufenthaltskarte*). Упомянутые документы (подтверждение регистрации, подтверждение постоянного проживания, вид на жительство, постоянный вид на жительство) подтверждают право на проживание на основании законов Европейского союза и поэтому не подпадают под действие требований, касающихся квоты (подробную информацию в отношении таких требований см. ниже).

224. Если поручитель является гражданином Австрии или страны, входящей в ЕЭП, или Швейцарии, который осуществляет свое право на свободное передвижение (статья 47 Закона о пребывании и местожительстве), применяются следующие положения: на основании пункта 1 (9) статьи 2 Закона о пребывании и местожительстве члены семьи включают супругов/зарегистрированных

партнеров или несовершеннолетних детей, в том числе приемных или неродных детей (основная семья). Вопрос о том, является ли ребенок совершеннолетним, определяется на основании национальных положений. Должны быть соблюдены общие требования, касающиеся выдачи вида на жительство (статья 11 Закона о пребывании и местожительстве) (в частности, проживание иностранца на должно противоречить общественным интересам; иностранец должен иметь жилье, отвечающее местным жилищным условиям, и располагать комплексным медицинским страхованием, а его проживание не должно создавать финансовое бремя для местных властей). Члены семьи по смыслу пункта 1 (9) статьи 2 Закона о пребывании и местожительстве получают вид на жительство как "члены семьи"; по заявлению некоторые другие члены семьи могут получить "разрешение на проживание родственника" (пункт 3 статьи 47 Закона о пребывании и местожительстве). Выдача вышеупомянутых видов на жительство не зависит от установленной квоты.

225. Если поручитель является гражданином третьей страны (статья 46 Закона о пребывании и местожительстве), применяются следующие положения: вопрос о том, является ли данное лицо членом семьи, регламентируется пунктом 1 (9) статьи 2 Закона о пребывании и местожительстве, а факт несовершеннолетия детей также определяется национальными законами. В соответствии с положениями Закона о пребывании и местожительстве отправной точкой процедуры воссоединения семей для граждан третьих стран является определение статуса проживания поручителя. Другим критерием при иммиграции членов семьи из третьих стран является тот факт, что они отвечают общим требованиям, предъявляемым при выдаче вида на жительство (статья 11 Закона о пребывании и местожительстве). Кроме того, поручитель также должен отвечать определенным критериям: он/она должны иметь статус постоянного жителя (ЕС), разрешение на проживание (неограниченное) или иной тип разрешения на проживание. Если он/она имеет вид на жительство, варианты воссоединения семьи ограничиваются в большей степени (см. статью 69 Закона о пребывании и местожительстве). Воссоединение семьи возможно лишь в том случае, если поручитель находится в Австрии для конкретных целей: в качестве сезонного работника, представителя творческих профессий, работника по найму с особым статусом, учащегося, научного работника и т.д. (статья 69а Закона о пребывании и местожительстве). Может быть также предоставлен производный вид на жительство в случае, если семейная ячейка не существовала в стране происхождения, а была создана лишь в Австрии. Предоставление вида на жительство, в том числе членам семьи, не зависит от установленной квоты.

226. В соответствии с внесенной в 2009 году поправкой в статью 27 Закона о пребывании и местожительстве был повышен статус проживания членов семьи, имеющих разрешение на проживание. Хотя в случае воссоединения семей потенциальный иммигрант зависит от другого лица – поручителя, который постоянно проживает в Австрии (поэтому отправным пунктом для процедуры воссоединения семей всегда является определение точного статуса поручителя), члены семьи все же располагают отдельным правом на проживание. Таким образом, в случае продления такого разрешения им также выдается вид на жительство, если они отвечают общим требованиям, даже если требования в отношении воссоединения семьи более не применяются (например, из-за развода). Таким образом, в течение первых пяти лет цель проживания не меняется. Если член семьи отвечает критериям, изложенным в пункте 2 статьи 11 Закона о пребывании и местожительстве, и если нет причин для отказа в выдаче вида на жительство, ему предоставляется такой документ, и указанная в нем цель прожи-



вания в любом случае должна соответствовать первоначальной цели проживания.

227. Некоторые виды разрешений на проживание могут предоставляться независимо от установленной квоты (как уже разъяснялось выше). Однако некоторые документы, представляющие собой разрешение на проживание, ограничены квотами, т.е. разрешение может быть выдано лишь в том случае, если соответствующая квота за данный календарный год не была полностью использована в соответствующей земле. Установленные квоты на календарный год изложены в ежегодном Постановлении о порядке проживания (*Niederlassungsverordnung*; статья 13 Закона о пребывании и местожительстве). Это постановление принимается федеральным правительством по согласованию с главным комитетом Национального совета. Прежде чем принять решение, федеральное Министерство внутренних дел запрашивает мнение экспертов из Австрийского института экономических исследований, которое затем составляет основу для дальнейших обсуждений. В соответствии с этим постановлением федеральному правительству необходимо обеспечить развитие регулируемого рынка труда и предусмотреть выдачу разрешений отдельным землям в соответствии с их возможностями и потребностями. До принятия Постановления о порядке проживания выясняются мнения Австрийской федеральной торговой палаты (*Wirtschaftskammer Österreich*), Федеральной палаты труда (*Bundesarbeitskammer*), Конференции председателя Австрийских сельскохозяйственных палат (*Präsidentenkonferenz der Landwirtschaftskammern Österreichs*), Австрийской ассоциации городов и поселков (*Österreichischer Städtebund*), Австрийской федерации муниципальных органов власти (*Österreichischer Gemeindebund*), Австрийской федерации профессиональных союзов (*Österreichischer Gewerkschaftsbund*), Федерации австрийской промышленности (*Vereinigung der österreichischen Industrie*) и Австрийского института экономических исследований. Местным органам власти предоставляется возможность внести конкретные предложения относительно количества разрешений на проживание, требуемых в той или иной земле. Принимая данное постановление, федеральное правительство должно учесть емкость внутреннего рынка труда и предложения земельных властей; количество разрешений, указанных в каждом таком предложении, может быть превышено лишь с согласия властей земли. Как правило, разрешения на проживание, подпадающее под такую квоту, могут предоставляться лишь в том случае, если соответствующая квота земли не была исчерпана. Если заявление о воссоединении семьи на основании пункта 4 статьи 46 Закона о пребывании и местожительстве подано и в принципе должно быть удовлетворено, но разрешение не может быть выдано ввиду превышения квоты, такие заявления не должны отклоняться. Решение (о предоставлении) должно быть отложено до тех пор, пока не появятся места в соответствии с новой квотой. Однако через три года после подачи заявления дальнейшая задержка не допускается, т.е. члену семьи должно быть предоставлено разрешение на проживание максимум в течение трех лет (независимо от наличия или отсутствия квоты). Данное положение соответствует законодательству ЕС (ср. статью 8 Директивы 2003/86/ЕС о праве на воссоединение семей). Кроме того, как уже разъяснялось выше, необходимо учитывать, что граждане стран, входящих в ЕЭП, которые имеют право на свободное передвижение, и граждане Швейцарии имеют право на проживание в соответствии с законами ЕС, которое лишь подтверждается документально и не подпадает под действие квот. Существуют также некоторые другие виды разрешений на проживание, которые не ограничены квотами (ср. пункты 1 и 2 статьи 47 Закона о пребывании и местожительстве, случаи, когда поручитель является гражданином Австрии, страны, входящей в ЕЭП, или Швейцарии, постоянно проживающим в Австрии). Кроме того,

после вступления в силу поправки от 1 апреля 2009 года появилась возможность подачи заявления о выдаче разрешения на проживание "ограниченного типа" на основании пункта 3 статьи 44 Закона о пребывании и местожительстве и "неограниченного типа" на основании пункта 2 статьи 43, Закона о пребывании и местожительстве в силу причин, изложенных в статье 8 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (Право на уважение личной и семейной жизни). Оба типа таких разрешений на проживание не зависят от требований в отношении наличия квоты, и заявления могут подаваться в Австрии. В целом благодаря этому положению возможности воссоединения семей являются в достаточной степени гарантированными в соответствии с законодательством ЕС.

#### **11. Законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за акты бытового насилия**

228. Вторым Законом о защите от насилия (*Zweites Gewaltschutzgesetz*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 40/2009, было предусмотрено правонарушение, состоящее в "неоднократном совершении актов насилия" (*fortgesetzte Gewaltausübung*) на основании статьи 107b Уголовного кодекса, которая охватывает акты насилия в рамках различных взаимоотношений, но применяется главным образом в отношении актов бытового насилия. Кроме того, предусмотрены самые различные иные правонарушения, охватывающие различные формы бытового насилия, в частности практически все посягательства на жизнь и здоровье, сексуальные преступления, но также, например, и преступления против собственности, например причинение вреда имуществу. После вступления в силу Закона о поправках к Уголовному кодексу (*Strafrechtsänderungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 56/2006, все акты насилия в семье и/или в рамках других домашних взаимоотношений рассматриваются в соответствии с уголовным законодательством на полностью равной основе с актами насилия вне семьи и/или других домашних взаимоотношений. Сюда относится также изнасилование супругом/партнером, в отношении которого в течение длительного времени применялось особое право на смягчающее обстоятельство.

#### **12. Поддержка жертв бытового насилия**

229. На основании пункта 2 статьи 66 Уголовно-процессуального кодекса (*Strafrechtsänderungsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 631/1975 с поправками, жертвы насилия имеют право на бесплатную психосоциальную и юридическую помощь в течение всего разбирательства (подготовка, помощь, юридические консультации и представительство в связи с жалобой и уголовным разбирательством, в некоторых обстоятельствах психосоциальная помощь в ходе производства по гражданскому иску после завершения уголовного разбирательства). Кроме того, в органах прокуратуры определенного уровня (начиная с 10 постоянных должностей) разбирательство в связи с насилием в узком социальном кругу данного лица (бытовым насилием, насилием в отношении детей) поручается одному или нескольким прокурорам, которые прошли специальную подготовку. После вступления в силу первого Закона о защите от насилия (*Erstes Gewaltschutzgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 759/1996, полиция была уполномочена в случае (попытки) посягательства на жизнь, здоровье или свободу того или иного лица выдворять создающее угрозу лицо из квартиры, в которой проживает лицо, которому угрожают, а также из непосредственного окружения такого лица и издать запретительный судебный приказ (*Betretungsverbot*) в отношении такого лица (статья 38a Закона о полиции безо-

пасности [*Sicherheitspolizeigesetz*], Бюллетень федеральных законов № 566/1991 с поправками).

230. В качестве дополнительной меры поддержки лиц, непосредственно затрагиваемых бытовым насилием, в 1999 году в каждой земле был создан кризисный центр и/или центр для защиты от насилия (пункт 1 статьи 56 Закона о полиции безопасности). В пяти землях были также созданы региональные центры. Кроме того, обеспечивается информационная и иная поддержка центров услуг для женщин (предусматривающих консультирование), общенациональной бесплатной и круглосуточной службы телефонной помощи для женщин и в общей сложности 30 приютов для женщин (общей вместимостью в 750 мест). Для лиц, затрагиваемых сексуальным насилием, установлены пять автономных служб срочной телефонной помощи (в Инсбруке, Линце, Зальцбурге, Граце, Вене) и круглосуточная служба телефонной помощи в Вене.

**13. Меры по повышению информированности общественности/подготовка по вопросам бытового насилия**

231. Меры по повышению информированности включают (совместное) финансирование мероприятий, касающихся насилия в отношении женщин. Примеры таких мероприятий и информация в отношении дополнительных инициатив приводятся в приложении. В ходе подготовки и переподготовки судей и прокуроров, а также сотрудников правоохранительных органов значительное внимание уделяется темам, связанным с защитой от насилия. Например, на основании статьи 16 Закона о положениях, регулирующих деятельность судей и работников органов прокуратуры (*Richter- und Staatsanwaltschaftsdienstgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 305/1961 с поправками, предупреждение насилия и законодательство по вопросам защиты от насилия входят в число предметов, по которым проводятся выпускные экзамены для судей. На регулярной основе оказывается поддержка деятельности по подготовке сотрудников учреждений для женщин.

**14. Законодательство, предусматривающее уголовную ответственность за торговлю людьми**

232. В Австрии действуют конкретные положения уголовного законодательства, запрещающие торговлю людьми. К их числу относится, среди прочего, статья 104а Уголовного кодекса (Торговля людьми), статья 217 Уголовного кодекса (Трансграничное незаконное перемещение лиц в целях проституции) и статья 116 Закона о полиции по делам иностранцев 2005 года (*Fremdenpolizeigesetz 2005*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 100/2005 с поправками (Эксплуатация иностранного гражданина). Кроме того, другие положения уголовного законодательства, такие как статья 194 Уголовного кодекса (Незаконное усыновление/удочерение), предусматривают наказания за различные формы торговли людьми.

**15. Торговля людьми/национальные планы действий, поддержка жертв**

233. При Государственной прокуратуре в Вене и Земельном суде по уголовным вопросам в Вене были созданы специализированные управления для расследования дел, связанных с торговлей людьми. Расследование таких дел поручается прокурорам и судьям, которые прошли специальную подготовку и, в частности, знакомы с потребностями жертв торговли людьми. Кроме того, соответствующая информация содержится в общих положениях о защите жертв, предоставляемой им в связи с бытовым насилием.

234. На основе проведенных на международном уровне обсуждений и принятых мер (ООН, ЕС, Совет Европы) в 2006 году федеральное правительство создало целевую группу по торговле людьми, а в 2007 году приняло национальный план действий, в соответствии с которым было принято решение о создании рабочей группы по торговле детьми. Эта рабочая группа, которая функционирует под эгидой Министерства по делам молодежи, представила первый доклад о своей деятельности за период 2007–2009 годов. В ее задачи входит сбор сведений о положении в Австрии и предоставление информации об этом явлении в целях более эффективного выявления жертв. Для этого информационные материалы с соответствующими показателями публикуются и распространяются среди работников учреждений социального обеспечения молодежи, сотрудников полиции, отделов по делам иностранцев, судебных учреждений, посольств и консульских представительств. Кроме того, разрабатываются стратегии предупреждения торговли детьми, совершенствования методов защиты жертв и конкретного наказания виновных лиц. Полная информация по проблеме торговли детьми размещена по адресу: [www.kinderrechte.gv.at](http://www.kinderrechte.gv.at).

235. См. также данные, содержащиеся в приложении.

## Статья 11

### 1. Право на непрерывное улучшение условий жизни

#### а) Черта бедности

236. В Австрии не существует официального или политического определения черты бедности. В докладах по вопросу о бедности упоминается предельная величина, отражающая угрозу нищеты и установленная на уровне ЕС, который составляет 60% от средневзвешенного медианного дохода семьи. Считается, что лица, доход которых ниже этого порогового значения, находятся на грани нищеты. Соответствующие цифры можно найти по адресу: <http://www.bmask.gv.at/cms/site/liste.html?channel=CH0104>.

#### б) Борьба с нищетой и пункт 29 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу

237. Борьба с нищетой является одной из важнейших задач правительственной программы на 2008–2013 годы.

238. В качестве меры по модернизации существующей системы социального обеспечения на уровне земель, дополнительного важного элемента системы социальной защиты и эффективного средства борьбы с нищетой планируется ввести в действие программу обеспечения минимального уровня доходов на основе оценки материального положения; предполагается, что она вступит в силу 1 сентября 2010 года и позволит создать систему единообразных минимальных стандартов на всей территории Австрии. Подробности о программе обеспечения минимального уровня дохода на основе оценки материального положения содержатся в приложении.

239. В рамках программы социальной интеграции ЕС (Доклад Австрии по стратегиям социальной защиты и социальной интеграции, 2008–2010 годы) Австрия также приняла стратегический план.

240. В контексте совместной процедуры координации социальной интеграции осуществляется сбор данных и определение показателей во всех странах ЕС.

В качестве основы берутся стандартизованные по всему ЕС данные обследования доходов и условий жизни (ЕС-ОДУЖ); кроме того, ведется сбор показателей, определяемых на национальном уровне. Полученные такими способами данные проходят процедуру контроля и оценки. Они составляют основу для определения стратегических целей и оценки последствий планируемых мер.

241. Проводятся обследования всех частных домашних хозяйств с разбивкой по группам населения, уровню дохода и условиям жизни либо на основе репрезентативной выборки, либо с использованием административных данных. С результатами можно ознакомиться на следующем вебсайте: <http://www.bmask.gv.at/cms/site/liste.html?channel=CH0104>.

242. В этом контексте в качестве важных мер социальной политики и политики на рынке труда следует отметить положительные сдвиги в сфере услуг и пособий, связанных с уходом, повышение пенсий и комплексные меры в области образования и дальнейшей подготовки, а также меры по содействию занятости молодежи.

**с) Система социальных пособий семьям**

243. В 2008 году было выплачено 366 пособий на общую сумму в 776 299 евро. За счет этих средств была оказана финансовая поддержка 809 детям, находившимся в различных чрезвычайных ситуациях.

244. В связи с серьезным наводнением в 2002 и 2005 годах было выплачено в виде пособий в общей сложности 385 000 евро в рамках мер по оказанию помощи пострадавшим от наводнения в сотрудничестве с фондами чрезвычайной помощи федеральных земель. В целом с 1999 по 2008 годы порядка 4 000 семей получили финансовую помощь на общую сумму в 9,73 млн. евро в рамках системы социальных пособий семьям.

245. Более подробную информацию см. на стр. 805 Пятого доклада Австрии о положении семьи по следующему адресу: <http://www.bmwfj.gv.at/Familie/Familienforschung/Documents/Familienbericht%202009/Band%20II%20-%20Familienpolitische%20Akzente.pdf>.

**2. Право на достаточное питание**

246. Национальный план действий в области питания (*NAP.e*), который был принят в Австрии в начале 2010 года, следует комплексному подходу (стратегия "аспекты здоровья во всех программах"). Цель состоит в создании постоянно меняющегося перечня действий на основе надежных данных и документально подтвержденного результатов. План предусматривает в первую очередь региональное, национальное и международное сетевое взаимодействие, меры, принимаемые с учетом подтвержденных конкретных фактов, и оптимизацию программ в области информации, повышения осведомленности и просвещения по вопросам питания. Это способствует планированию и контролю с ориентацией на достигнутые результаты применительно к приоритетным областям действий и к конкретным целям, которые устанавливаются на ежегодной основе. План действий призван наладить структурный диалог и привести к осуществлению эффективных мер, которые бы помогли остановить процесс роста в Австрии числа людей с избыточным весом и ожирением. Проект осуществляется под руководством Австрийского агентства по вопросам здравоохранения и безопасности пищевых продуктов (*Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH*) и *Fonds Gesundes Österreich* – Фондом, который занимается пропагандой здорового образа жизни в Австрии. Кроме того, в рамках

этого Плана действий осуществляются такие научные проекты, как подготовка Доклада по вопросам питания в Австрии, на который выделено 500 000 евро на три бюджетных года. Дополнительную информацию можно найти в приложении. Кроме того, информация по Докладу о питании за 2008 год имеется по следующему адресу: <http://www.bmg.gv.at/cms/site/standard.html?channel=CN0857&doc=CMS1081844270722> (на английском и немецком языках).

247. Во исполнение раздела 30 Закона о безопасности пищевых продуктов и защите потребителей (*mehrfähriger integrierter Kontrollplan*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 13/2006 с поправками, в Австрии был разработан комплексный план инспекций для проверки безопасности пищевых продуктов (*Lebensmittelsicherheits- und Verbraucherschutzgesetz*), рассчитанный на 2007–2010 годы. При подготовке такого плана использовались законодательные нормы ЕС. В плане поставлены задачи проведения инспекций для контроля за продуктами питания на основе оценки рисков. Подробные требования в отношении инспекционной деятельности определяются на ежегодной основе в виде примерного и выборочного графика. Оба этих механизма направлены на обеспечение безопасности пищевых продуктов для населения страны.

### 3. Право на воду

248. Практически на всей территории Австрии действуют системы водоснабжения и канализации.

249. Директива 2000/60/ЕС, устанавливающая основу для осуществления в рамках Сообщества политики водопользования (Директива об основах политики водопользования), обязывает государства-члены разрабатывать национальный план регулирования водных ресурсов (*Nationaler Gewässerbewirtschaftungsplan*), т.е. план регулирования речных водосборных бассейнов. В Австрии был подготовлен Национальный план регулирования водных ресурсов 2009 года (*Nationale GewässerbewirtschaftungsVO 2009*); отдельные компоненты этого плана были объявлены обязательными на основании постановления о регулировании национальных водных ресурсов 2009 года (<http://publikationen.lebensministerium.at/publication/publication/view/3257/28607>), Бюллетень федеральных законов, том II, № 103/2010.

250. Национальный план регулирования водных ресурсов 2009 года предусматривает, в частности, меры, направленные на создание необходимых стимулов для водопользователей, побуждающих их обеспечивать обработку и очистку воды устойчивым и эффективным образом. Кроме того, для покрытия издержек служб водоснабжения необходимо обеспечить поступление достаточных средств от водопользователей.

251. Хотя цена на воду (услуги водоснабжения и другие виды водопользования) регулируется законом уже в течение некоторого времени (Кодексом законов о налогообложении, законами земель, тарифами на услуги), политика определения цен на воду призвана создать стимул для пользователей, с тем чтобы они поступали в соответствии с принципами устойчивости и эффективности и, следовательно, более рациональным с экологической точки зрения образом (например, за счет минимальных тарифов, установления водомерных счетчиков, использования водосберегающих технологий и самых современных методов регулирования водозабора). Политика определения цен на воду охватывает все финансовые меры регулирования (в отношении территории и соглашений), применимые к водопользованию. Они также затрагивают, в частности, область муниципального водоснабжения, т.е. снабжение водой пользователей и удаление и очистку сточных вод.

252. Кроме того, планируются меры по обеспечению дополнительной транспарентности в отношении использования водных ресурсов.

253. Подключение к системе городского канализационного коллектора регулируется соответствующими законами федеральных земель. Положения, касающиеся обязательного подключения к коллектору городской канализационной сети, и исключения из них подпадают под действие земельного законодательства.

254. Австрийская система водоснабжения и канализации может рассматриваться как децентрализованная. Она состоит из небольших структур и значительного числа (главным образом, небольших) компаний по обеспечению водоснабжения и удаления сточных вод.

255. Вопросами коммунального водоснабжения и удаления сточных вод ведают главным образом муниципалитеты. Лишь незначительная часть соответствующих услуг обеспечивается другими компаниями, например частными (по существу, дочерними предприятиями государственных компаний, например *Stadtwerke*, которая также является компанией по водоснабжению и канализации). Водоснабжением населения и удалением сточных вод занимаются муниципалитеты. Муниципалитеты самостоятельно решают вопрос о детальной организации этих служб. В целом муниципалитеты имеют право (на основе решений муниципальных советов) взимать плату за услуги, которая покрывает капитальные вложения и эксплуатационные расходы инженерных сооружений в сети городского хозяйства.

256. На основании статьи 8 Рамочной директивы о водных ресурсах планируется разрабатывать программы по мониторингу состояния водных ресурсов, с тем чтобы иметь ценную и всеобъемлющую картину состояния водных ресурсов в каждом речном бассейне. На уровне национального законодательства эти требования были включены в 2003 году в седьмую главу Закона о водных ресурсах 1959 года (*Wasserrechtsgesetz 1959*), Бюллетень федеральных законов № 215/1959 и в Постановление о мониторинге состояния водных ресурсов (*Gewässerzustandsüberwachungsverordnung*), Бюллетень федеральных законов, том II, № 479/2006.

257. Таким образом, право на воду обеспечивается Законом о водных ресурсах 1959 года, который предусматривает природоохранные цели применительно к поверхностным водам, подземным водам и охраняемым районам. В целях выполнения этих положений, все из которых направлены на обеспечение приемлемого состояния водных ресурсов, к настоящему времени были приняты Постановление об обеспечении качества и химического состава поверхностных водоемов (*Qualitätszielverordnung Chemie Oberflächengewässer*), Бюллетень федеральных законов, том II, № 96/2006, Постановление об обеспечении качества и экологического состояния поверхностных водоемов (*Qualitätszielverordnung Ökologie Oberflächengewässer*), Бюллетень федеральных законов, том II, № 99/2010 и Постановление об обеспечении качества и химического состава грунтовых вод (*Qualitätszielverordnung Chemie Grundwasser*), Бюллетень федеральных законов, том II, № 98/2010.

#### 4. Право на достаточное жилище

##### а) Общие сведения и пункт 30 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу

258. Австрийская национальная платформа социальных услуг для бездомных (*Bundesarbeitsgemeinschaft Wohnungslosenhilfe*) провела общенациональное обследование положения бездомных лиц в период с 2006 по 2008 год. В ходе этого обследования предполагалось выявить число лиц и домашних хозяйств в Австрии, которые не имеют жилья или могут потерять его. Предполагалось также, что его проведение окажет поддержку предпринимаемым в рамках всего ЕС усилиям по совершенствованию базы данных о лицах, не имеющих жилья, и о соответствующих структурах по оказанию помощи и распространению существующей системы в общенациональном масштабе.

259. С результатами этого обследования можно ознакомиться на сайте <http://www.bmsk.gv.at/cms/site/attachments/5/4/1/CH0184/CMS1229091777409/kurzfassung.pdf>. В итоге было проведено комплексное обследование бездомных лиц и семей в Австрии, а также лиц, которые могут потерять жилье; им были предоставлены услуги консультантов и/или услуги по уходу со стороны учреждений, занимающихся оказанием помощи бездомным.

260. Австрийский Закон об аренде жилья (*Mietrechtsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 520/1981 с поправками, предусматривает испытанную и проверенную временем систему защиты арендаторов жилья и лиц, ищущих жилье для найма; данный Закон призван обеспечить приемлемый доступ к жилью, среди прочего, путем ограничения арендной платы. Кроме того, установлены жесткие положения, защищающие от выселения. Эти положения о защите в соответствии с нормами гражданского права дополняются различными социальными услугами и другими мерами по оказанию помощи, включая, например, пособие на аренду жилья для групп населения с низким уровнем дохода, а также деятельность социальных учреждений, которые структурно связаны с судами и в состоянии помочь арендатору жилья избежать выселения и превращения в бездомного. Данные о количестве требований о выселении, представленных за последние пять лет, см. в таблице в приложении.

##### б) Жилищные субсидии

261. Основная задача существующей в Австрии системы жилищных субсидий состоит в преодолении нехватки жилья. Кроме того, за последние несколько лет важное значение приобрело восстановление старых зданий и жилищ, а также повышение энергоэффективности. Существующие в настоящее время программы помощи направлены на снижение финансовых издержек и расходов на энергию наряду с оказанием дополнительной поддержки семьям (в зависимости от числа членов семьи, доходов, обязанностей по обеспечению ухода за детьми с особыми потребностями и т.д.).

262. См. также главу, посвященную домам и другим местам проживания семей на стр. 673–674 Пятого доклада Австрии о положении семьи, размещенного по адресу: <http://www.bmwfj.gv.at/Familie/Familienforschung/Documents/Familienbericht%202009/Band%20II%20-%20Familien%20politische%20Akzente.pdf>.



**с) Жилье для лиц с особыми потребностями**

263. Помимо учета в стандартной планировке квартиры "обязательного проектирования жилых зданий в соответствии с требованиями по обеспечению возможности передвижения инвалидов" на основании статьи 2 (2) Закона о некоммерческом жилищном строительстве (*Wohnungsgemeinnützigkeitsgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 139/1979 с поправками, поправка к жилищному законодательству 2000 года разрешает некоммерческим жилищным ассоциациям предлагать связанные с жильем услуги, предназначенные главным образом для жителей квартир, находящихся в ведении жилищной ассоциации (например, услуг по уходу за пожилыми лицами).

264. Поправка к жилищному законодательству 2006 года, Бюллетень федеральных законов № 124/2006, которая вступила в силу 1 октября 2006 года, создала в Законе об аренде жилья новый "тип квартиры" для "лиц пожилого возраста". Цель этой новой "формы жилья", при которой частично отменяется право переживших членов семьи на проживание в жилище после смерти квартиросъемщика, заключается в том, чтобы сделать такие квартиры более привлекательными, особенно для лиц пожилого возраста, благодаря участию некоммерческих жилищных ассоциаций.

265. Информацию о жилищных субсидиях в федеральных землях см. в подробных замечаниях, которые содержатся в приложении.

## **Статья 12**

### **1. Национальная политика в области здравоохранения**

266. Основная задача нынешней политики в области здравоохранения, включенной в правительственную программу на 2008–2013 годы, заключается в обеспечении предоставления качественного медицинского обслуживания всему населению Австрии независимо от уровня доходов, возраста, происхождения, вероисповедания или пола. В рамках дальнейшего развития системы охраны здоровья необходимо принимать во внимание интересы пациентов, для чего должна быть пересмотрена и скорректирована финансируемая государством система здравоохранения для предоставления услуг, которые бы отвечали потребностям пациентов (прежде всего в том, что касается стоматологии, психотерапии и иммунизации детей и взрослых), обеспечивая одновременно необходимое для этого финансирование.

### **2. Доступ к медицинскому обслуживанию**

267. В соответствии с сообщением в Бюллетене федеральных законов, том I, № 131/2006 срок обслуживания, действующий после прекращения действия обязательной страховки работника, был продлен с трех до шести недель. В этот период пациенты могут по-прежнему пользоваться медицинскими услугами, что позволяет им избежать краткосрочных перерывов в страховом покрытии.

268. С вступлением в силу Закона о поправке к законодательству о социальном обеспечении 2007 года (*Sozialrechtsänderungsgesetz 2007*) лица, работающие на условиях договора с минимальным сроком найма в период ухода за детьми, получили возможность оформлять специальную самостоятельную страховку, предназначенную для лиц, работающих по договорам с минимальным сроком найма, на льготных условиях в течение первых 48 календарных месяцев после родов, а в случае многоплодных родов – в течение первых 60 календарных месяцев.

269. Третий Закон о поправках к законодательству о социальном обеспечении 2009 года, Бюллетень федеральных законов, том I, № 84, предусматривает охват в рамках медицинского страхования без выплаты взносов для лиц, которые обеспечивают уход за застрахованными пациентами, имеющими право на получение пособий по уходу в размере, предусмотренном для уровня 3 или выше (т.е. потребность в уходе в течение более 120 часов в месяц) в домашних условиях, не на коммерческой основе и при том условии, что это отнимает у них практически все время, которое они могли бы расходовать на работу по найму.

270. Третий Закон о поправках к законодательству о социальном обеспечении 2009 года также предоставил зубоврачебным клиникам, работающим по эгидой страховых компаний, возможность предоставлять медицинские услуги в области профилактики заболеваний зубов, полости рта и челюсти, включая сопутствующие проблемы.

271. Довольно значительное число лиц, пользующихся системой социального обеспечения, не охвачены установленной законом программой медицинского страхования, однако получают медицинское обслуживание различными иными способами, которые обеспечиваются соответствующими учреждениями земель. Включение всех лиц, пользующихся системой социального обеспечения, в предусмотренную законом программу медицинского страхования планируется в ходе предстоящего введения принципа гарантированного минимального дохода на основе оценки материального положения (приложение к статье 11) (электронная карта для всех охваченных лиц). Дополнительные подробности см. в приложении.

### 3. Расходы

272. В соответствии с Бюллетенем федеральных законов, том I, № 101/2007 был установлен лимит на расходы на приобретение лекарств, отпускаемых по рецепту, в размере 2% от чистого дохода данного лица: как только застрахованное лицо израсходует 2% от своего чистого дохода на отпускаемые по рецепту лекарства в течение одного календарного года, он или она освобождаются от таких расходов до конца текущего календарного года.

### 4. Подготовка медицинских работников

273. В положениях о подготовке некоторых категорий медицинского персонала (например, патронажных медицинских работников, вспомогательного медицинского персонала), среди прочего, прямо изложена следующая задача: "прививать мировоззрение, основывающееся на уважении жизни, достоинства и основных прав всех людей, независимо от их гражданства, этнического происхождения, вероисповедания, цвета кожи, возраста, пола, языка, политической принадлежности и социального положения, а также уверенного, независимого и гуманного взаимодействия со всеми лицами, будь то здоровыми, утратившими трудоспособность, больными или умирающими". Все программы подготовки включают учебный план, в котором учитываются этические аспекты данной профессии, основывающиеся, среди прочего, на стандартах международных профессиональных объединений и, таким образом, направленные на воспитание этических норм. Кроме того, положения о подготовке кадров для программ в области здравоохранения при университетах прикладных знаний (*Fachhochschulen*) предусматривают определенный набор необходимых навыков, включающих, в частности, способность нормально взаимодействовать с людьми, которым присущи самые различные культурные и религиозные потребности, образ жизни и взгляды.

## 5. Охрана здоровья беременных женщин и малолетних детей

274. Программа обследований матери и ребенка гарантирует предоставление надлежащего медицинского обслуживания всем беременным женщинам и детям в возрасте до пяти лет. Такие женщины и дети могут бесплатно пользоваться услугами врачей, входящих в установленную законом систему медицинского страхования (*VertragsärztInnen*) и внесенных в реестр учреждений, занимающихся вопросами социального страхования. Для лиц, не имеющих страховки, такие обследования проводятся за счет государственных средств. С начала 2010 года схема обследования беременных женщин была дополнена одной ультразвуковой сканограммой, проводимой в период между 8-й и 12-й неделями беременности, одним анализом на ВИЧ до 16-й недели беременности и одной пробой на переносимость глюкозы в период с 25-й по 28-ю неделю беременности.

## 6. Доступ к питьевой воде

275. См. замечания по статье 11, раздел 3.

## 7. Инфекционные заболевания

276. В 2009 году во всей Австрии была внедрена электронная система эпидемиологического уведомления об инфекционных заболеваниях. Эта система позволяет отслеживать в реальном масштабе времени динамику эпидемиологической обстановки, а также способствовала значительному повышению качества данных. Подлежащие представлению данные об инфекционных заболеваниях вводятся в электронный реестр, к которому имеют прямой доступ компетентные органы власти, отвечающие за планирование профилактических мер, а также мер по борьбе с заболеваниями. Кроме того, высококачественные данные могут передаваться теперь в Европейский центр по предупреждению и контролю болезней (ЕЦПКБ).

## 8. Предупреждение злоупотребления наркотическими веществами

277. Большое значение придается дальнейшему осуществлению целенаправленной политики органов здравоохранения по предупреждению злоупотребления наркотическими веществами в целях обеспечения выполнения пункта 32 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему-четвертому периодическому докладу. В соответствии с Законом о наркотических веществах (*Suchtmittelgesetz*), Бюллетень федеральных законов № 112/1997 с поправками, предусматривается выделение субсидий не только учреждениям, которые занимаются консультированием, лечением и уходом за лицами, злоупотребляющими наркотическими средствами, но и компетентным органам по вопросам предупреждения злоупотребления наркотическими веществами, которые были созданы во всех землях. Их основные задачи состоят в разработке и реализации проектов на местном и региональном уровнях, предоставлении соответствующих консультаций в связи с ними и контроле за их осуществлением, а также в организации просветительских программ для лиц, занимающихся воспитательной работой (родителей, школьных преподавателей, работников детских садов и т.д.), и также предметной подготовки самых различных групп специалистов.

278. Предоставляется значительный объем подробной информации для составления в школах программ по вопросам предупреждения наркомании с учетом гендерной специфики, и различных аспектов самоопределения мужчин и женщин. В целом, вопросы санитарного просвещения включены во многие

учебные планы в качестве одного из важнейших постулатов образования (*Unterrichtsprinzip*) и подробно изложены в указе Министерства по вопросам санитарного просвещения (№ 7/1997).

279. Федеральное Министерство по вопросам образования, искусств и культуры создало специальный фонд для санитарного (и экологического) просвещения, благодаря которому не только выделяются финансовые средства, но и организуются пропагандистские мероприятия (например, присуждение премий) и проведение оценок. Фонд располагает ежегодным бюджетом в размере 50 000 евро, которые выделяются на проекты, подготовленные отдельными школами в области санитарного просвещения.

280. Кроме того, вопросы предупреждения злоупотребления наркотическими веществами конкретно рассматриваются в рамках организуемых полицией для школ программ профилактики правонарушений. Преподаватели, работники отделов по предупреждению злоупотребления наркотическими веществами и сотрудники правоохранительных органов знакомят учащихся с различными аспектами методов отказа от приема таких веществ и помогают им лучше понять опасности и последствия злоупотребления ими.

281. Сотрудники полиции, занимающиеся такими программами для школ, проходят периодическую подготовку в целях повышения их информированности и навыков ведения занятий в классах. В своей работе все сотрудники, занимающиеся вопросами предупреждения наркомании, учитывают последние веяния и новые формы правонарушений среди несовершеннолетних, на основе которых они определяют количество занятий и лекций, а также необходимость встреч с консультантами по этим вопросам и другими лицами. Аналогичные методы применяются также в отношении предупреждения насилия.

## 9. Профилактика ВИЧ

282. В качестве примера, иллюстрирующего меры, принимаемые в этой области, можно указать, что федеральное Министерство здравоохранения субсидирует семь земельных центров, предоставляющих консультации по СПИДу. Основная задача этих центров заключается в предупреждении ВИЧ с уделением особого внимания просвещению молодежи. Кроме того, конкретным группам риска предлагаются программы в области просвещения и профилактики, ориентированные на соответствующие целевые группы. Министерство также оказывает поддержку открытой для всех главной странице австрийских консультационных центров по вопросам СПИДа (<http://www.aidshilfen.at/>), где содержится подробная информация и различные контактные данные, частично также на английском и французском языках.

## Статья 13

### 1. Образование в области экономических, социальных и культурных прав

283. В Австрии образование по вопросам прав человека включено в школьную программу с 1978 года на основе педагогического принципа "воспитание гражданственности" (*politische Bildung*). В соответствии с этим принципом образование в области обществоведения и прав человека является одним из важнейших элементов преподавания всех предметов на всех уровнях обучения и во всех видах школ. Кроме того, права человека преподают в процессе изучения прав и обязанностей гражданина, что является обязательным предметом, а так-

же в рамках программы естествознания и обществоведения (*Sachunterricht*) начальных школ.

284. В рамках учебного курса технических и профессиональных училищ и колледжей экономические, социальные и культурные права изучаются главным образом в рамках таких предметов, как деловое администрирование, бухгалтерский учет, экономика, обществоведение и право. В дополнение к техническим знаниям и навыкам в рамках преподавания основ предпринимательства и бизнеса также изучаются аспекты социальной и экологической ответственности лиц, занятых в сфере предпринимательства.

285. Права человека изучаются в австрийских школах в самой различной форме – от истории и политологии (национал-социализм и Холокост) до рассмотрения правозащитных аспектов глобализации. Зачастую вопрос о правах детей используется в качестве вводного элемента к образованию в области прав человека.

286. В дополнение к формальной программе образования по вопросам прав человека учащимся предлагается также подробная информация и дидактические материалы по конкретным вопросам, касающимся экономических, социальных и культурных прав. С подборкой этих материалов и соответствующей информацией можно ознакомиться по адресу: [www.politische-bildung.at/index.php?modul=themen&show\\_no\\_archiv=1&top\\_id=3477](http://www.politische-bildung.at/index.php?modul=themen&show_no_archiv=1&top_id=3477).

## 2. Обязательное школьное обучение и бесплатный доступ к образованию

287. В соответствии с Конституцией основополагающими ценностями, на которых строится система школьного обучения в Австрии, являются демократия, гуманизм, солидарность, мир и справедливость, а также открытость и терпимость. Школа призвана обеспечить максимально возможный уровень образования для всех независимо от происхождения, социального положения или финансовых средств учащихся или их родителей. Это относится ко всем государственным начальным и средним школам.

288. Обязательное школьное обучение начинается в шесть лет и продолжается девять лет. Обязательным является посещение вечерней профессионально-технической школы для лиц, обучающихся ремеслам (*Berufsschule*), а также для некоторых категорий учащихся, приобретающих профессионально-техническую квалификацию. Профессионально-техническое обучение в качестве основного вида профессионального образования происходит в рамках двойной системы: подготовка учеников за счет предприятий дополняется посещением вечернего профессионально-технического учебного заведения.

289. Необходимые учебные пособия, в частности учебники, а также, например, электронные средства обучения, предоставляются бесплатно учащимся на всех уровнях школьного обучения. Во многих случаях родители освобождаются от причитающейся с них доплаты (10%), например, в школах для детей с особыми потребностями, при приобретении материалов для лечебных целей и т.д. Подробности приводятся в приложении.

290. Для оказания финансовой помощи в связи с обучением в школе могут предоставляться пособия на цели участия учащихся в школьных мероприятиях как в общем порядке, так и в особых случаях, т.е. для нуждающихся детей. При определенных условиях, например при хорошей успеваемости и потребностях в социальной поддержке, детям может выплачиваться пособие на проживание начиная с девятого класса (когда они находятся в школе-интернате), а иногда им могут покрывать транспортные расходы, а также пособие на обучение в школе

начиная с десятого класса. При соблюдении дополнительных условий (например, совместное несение расходов, инвалидность, исключительно высокие показатели успеваемости) размеры пособия на проживание и обучение в школе повышаются. К числу других мер поддержки школьников относится бесплатный проезд на общественном транспорте и/или предоставление школьных автобусов, что в случае необходимости дополняется другими пособиями или субсидиями.

291. Конституционные положения предусматривают открытие частных школ. Эти школы, как правило, находятся в ведении церковей и религиозных общин, признаваемых законом, местных органов власти или других органов в соответствии с законодательством.

292. Во многих случаях федеральное правительство выделяет средства на финансирование частных школ зачастую путем прямых денежных выплат, а также за счет покрытия расходов на оклады преподавателей.

**3. Университеты, свободный доступ к университетам и пункт 33 рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях по третьему–четвертому периодическому докладу**

293. В соответствии со статьей 63 Закона об университетах 2002 года (*Universitätsgesetz 2002*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 120/2002 с поправками, прием в высшие учебные заведения зависит от выполнения общих и специальных требований к поступающим в них лицам. Количественные ограничения при приеме касаются лишь факультетов медицины и журналистики.

294. Студенты, являющиеся гражданами Австрии, одной из стран Европейского союза или лицами, в отношении которых Австрия несет обязательства в соответствии с международными договорами, например Конвенцией о статусе беженцев, в плане предоставления им таких же прав доступа к занятости, что и гражданам страны, не вносят плату за обучение при условии, что эти студенты не превышают минимальную продолжительность изучения каждого раздела программы более чем на два семестра. От уплаты освобождаются или же получают возмещение студенты-инвалиды, студенты, которые в предыдущем семестре получали стипендию на основании Закона о развитии образования 1992 года (*Studienförderungsgesetz 1992*), Бюллетень федеральных законов, том I, № 305/1992 с поправками, студенты, которым необходимо выехать за границу для продолжения обучения или приобретения опыта работы, или студенты, которые заболевают или становятся беременными. Студенты, которым предоставляется академический отпуск, не должны вносить плату за обучение. В любом случае беженцы, признаваемые таковыми в соответствии с Конвенцией, имеют те же права, что и студенты из числа граждан Австрии.

295. Эффективная система оказания финансовой помощи студентам (180 млн. евро в год) также позволяет учиться в университетах студентам из семей с низким уровнем доходов. Успешные усилия Австрии по поощрению всех аспектов мобильности в области высшего образования также иллюстрируются резким ростом числа учащихся в австрийских университетах, которое увеличилось до 273 000 человек в 2009/10 учебном году с 220 000 в предшествующем году. 61 000 студентов являются иностранцами. Дополнительная информация о финансовой помощи студентам имеется по адресу: <http://www.bmwf.gv.at/wissenschaft/national/studienfoerderung/>.

296. Просьба также ознакомиться с приложением.

#### 4. Обучение на протяжении всей жизни

297. В учебных центрах для взрослых нескольких земель предлагаются учебные программы по непрерывному образованию и повышению квалификации. Например, в Вене Народной высшей школой (Wiener Volkshochschulen GmbH) разработана учебная программа с использованием европейских и национальных стратегий элементов знаний, причем за основу были взяты основные элементы знаний, определенные ЕС. Программа предлагает все восемь основных областей знаний. Венские центры образования для взрослых также предлагают комплексные программы "второго шанса" (*zweiter Bildungsweg*) в диапазоне от занятий для неграмотных до курсов, позволяющих получить аттестат зрелости ("Matura"), который предоставляет возможность сдать вступительные экзамены в университет.

#### 5. Преподавание родного языка или обучение на родном языке

298. В Австрии хорошо понимают, что в целом наличие учебных программ на языках, используемых этническими группами, и/или программ, предусматривающих обучение как на языках конкретных групп, так и на языке большинства населения, играет важную роль в сохранении родных языков этнических групп. Частные двуязычные детские сады, предлагающие многоязычное образование в раннем возрасте, пользуются поддержкой федерального и земельных правительств, например за счет средств программы развития этнических групп, в том случае, если в муниципальном округе нет двуязычных детских садов.

299. Принципы школьного обучения, касающиеся шести проживающих в Австрии национальных меньшинств (этнических групп) и базирующиеся отчасти на нормах международного права и также (отчасти) на положениях Конституции, в целом регламентируются двумя федеральными законами, которые сопоставимы по своей структуре: Закон о школах для меньшинств (*Minderheiten-Schulgesetz*) земли Бургенланд регламентирует обучение проживающих в этой земле этнических групп хорват и венгров, а также содержит положения, касающиеся рома; Закон о школах для меньшинств в земле Коринтия касается местной этнической группы словенцев. Оба закона относятся к школам, входящим в систему обязательного образования, и к академическим средним школам и несколько иным образом также к профессионально-техническим и специальным колледжам. Чешская этническая группа в Вене пользуется системой частного образования и школ, обеспечивающей непрерывный учебный цикл от детского сада до аттестата зрелости ("Matura"), а также предусматривает программы, предназначенные для этнической группы словаков.

300. Эти школы отличаются от остальных школ в Австрии лишь своими расширенными программами изучения языков. В остальном в них обеспечиваются такой же уровень и качество образования, что и во всех других австрийских школах.

301. Помимо этих специальных школьных программ, предлагаемых этническим группам в Австрии, языки, на которых говорят этнические группы, изучаются в качестве отдельного предмета в общеобразовательных государственных школах, а также в различных иных видах школ и в различных местах. Кроме того, многочисленные организации этнических групп предлагают языковые программы для детей и молодежи, предусматривающие изучение или совершенствование знаний этнических языков проживающих в Бургенланде хорват, словенцев, венгров, чехов, словаков и рома. Они также получают финансирование в рамках программы содействия развитию этнических групп.

302. В дополнение к этим шести языкам этнических групп дети из других этнических групп, которые не относятся к числу местных языков в Австрии, имеют возможность на протяжении многих лет получать образование на своем родном языке независимо от своего гражданства, причем речь идет о примерно 20 языках. Например, свыше 360 преподавателей обучали родному языку примерно 30 000 учеников более чем в 800 школах (более 500 из которых являются начальными школами) в 2008/09 учебном году. За последние несколько лет заметно возрос интерес к языкам этнических групп, что оказало влияние на школьное обучение представителей этнических групп, о чем свидетельствует, например, динамика количества учащихся, принятых в школы в Коринтии (см. приложение).

#### **6. Равные возможности**

303. В австрийских школах не проводится практически никаких различий между мальчиками и девочками с точки зрения учебной программы и приема в различные типы школ (в 1980-е годы были также отменены все названия школ, которые могли вызывать какие-либо гендерные коннотации).

304. В результате кампании в области образования, которая проводилась на протяжении последних нескольких десятилетий, выиграли в первую очередь девочки и женщины: доля девочек в академических средних школах и профессионально-технических училищах и специальных колледжах неуклонно возрастала и превысила 50%. Из учащихся академических средних школ в настоящее время примерно 56% составляют девочки. Эта тенденция сохраняется и на уровне высшего образования: в настоящее время примерно 57% студентов университетов – женщины.

#### **7. Число детей, прекращающих учебу в школе**

305. В настоящее время этот показатель в Австрии составляет 9,6% (что ниже среднего по ЕС показателя в 17%) и касается лиц в возрасте от 18 до 24 лет, которые не завершили учебу сверх обязательного школьного курса и не проходят какую-либо подготовку. Доля женщин среди таких лиц несколько ниже и составляет 8,4%.

306. В то же время число детей из числа мигрантов, оставляющих школу, достигает 29,8%, а среди мигрантов второго или третьего поколения составляет примерно 15,6%. Если в среднем женщины не выбывают из процесса образования столь активно, доля женщин, прекращающих учебу в школе, в среде мигрантов выше. В этой связи крайне важно изучить пути налаживания контактов с родителями, не имевшими возможности получить образование, и разъяснения им всей ценности образования для девочек, что является весьма сложной задачей, поскольку связаться с такими родителями через школу практически невозможно, причем не только из-за языкового барьера. Для того чтобы дети не покидали школу и/или не оставляли ее раньше времени, в рамках программы помощи этническим группам выделяются финансовые средства на проекты, предусматривающие внешкольные занятия для учащихся из числа рома, которые оказались весьма эффективными.

307. В целом, снижение числа молодых людей, которые не закончили обучение в школе или профессионально-техническое обучение, стало одной из важнейших целей правительственной программы, рассчитанной на 2008–2013 годы. Основное внимание в ней уделяется мерам по обеспечению занятости молодежи путем предоставления молодым людям возможности посещать среднюю школу. Для того чтобы обеспечить получение молодыми людьми образо-



вания в возрасте до 18 лет, была разработана модель, предусматривающая возвращение в сферу образования и подготовки и достижение уровня второй ступени средней школы за счет совместного финансирования по линии федерального правительства и правительств земель. Заключение соглашения об общих целевых показателях, установление общих критериев качества, определение единообразных потребностей в плане доступа к финансированию в рамках этой модели (определение целевых групп) во всей Австрии и обсуждение бюджетно-финансовых вопросов со всеми землями является весьма длительным и сложным процессом.

## Статья 15

308. Статья 17 Основного закона об общих правах граждан предусматривает свободный характер научных исследований и научной деятельности и их изучение. Согласно статье 17а того же самого Основного закона творческая деятельность и распространение произведений искусства и их изучение также являются свободными. Федеральное Министерство науки и научных исследований предпринимает значительные усилия для достижения показателя расходов на научную деятельность в размере 3% от ВВП.

### 1. Интеграция через спорт и равные возможности в австрийском обществе

309. Спорт является неотъемлемой частью жизни общества и одновременно отражает происходящие в нем процессы. Спортивные программы помогают людям конструктивным образом справиться с проблемой безработицы. Хорошим примером этого является проект "Фит-старт" – успешная инициатива для лиц, ищущих работу, с которой выступила Рабочая группа по вопросам спорта и физической культуры в Австрии (*Arbeitsgemeinschaft für Sport und Körperkultur in Österreich*) в 2007 году.

310. Спорт во всех отношениях является идеальным средством осуществления мер в области социально-политической интеграции. По этой причине спортивные клубы и ассоциации, а также земельные и федеральные организационные структуры осуществляют проекты в области интеграции. Федеральное правительство имеет возможность использовать национальный план развития спорта для стимулирования более активных мер интеграции через спорт, например, организуя проекты в интересах девочек и женщин из числа мигрантов в сельских районах или программы по интеграции подростков путем изучения языка и занятий спортом в более крупных городах. В рамках национальной программы развития спорта выделяются средства, предназначенные для такой целевой группы, как просители убежища.

311. В целях содействия более активному участию австрийских спортсменок на международных соревнованиях, особенно на Олимпийских играх, в чемпионатах мира и Европы, из ежегодного бюджета Национальной программы развития спорта было выделено 300 000 евро для обеспечения должного учета гендерной перспективы. Эти средства направляются на цели достижения более высоких результатов спортсменок. Такая инициатива принесла первые позитивные результаты уже на Олимпийских играх в Пекине в 2008 году, когда процентная доля женщин в составе олимпийской сборной повысилась до 43% по сравнению всего лишь с 27% за четыре года до этого.

312. Австрийский институт по вопросам строительства школ и спортивных объектов (*Österreichisches Institut für Sportstättenbau, ÖISS*) разработал ряд инструментов, обеспечивающих доступность в зданиях для инвалидов, в том числе

руководящие принципы по доступным спортивным объектам в качестве важного средства планирования или проводимые Институтом оценки спортивных проектов на предмет выявления их доступности в качестве одного из критериев получения федеральных и/или земельных субсидий.

313. Недавно эти инструменты были дополнены соглашением, предусматривающим привлечение Австрийской спортивной федерации инвалидов (*Österreichischer Behindertensportverband, ÖBSV*) к процессу оценки проектов по строительству спортивных объектов общенационального значения (если на такие объекты выделяются финансовые средства из федерального бюджета), благодаря чему обеспечивается строительство спортивных объектов с учетом конкретных потребностей спортсменов из числа инвалидов.

## **2. Доступ к объектам культурного наследия человечества**

314. Австрия принимает самые различные меры для поощрения искусств, предоставляя возможности участия в культурной жизни для самых широких слоев населения. С информацией о национальных музеях, национальных театрах и других учреждениях федерального уровня, таких как Австрийская национальная библиотека, их бюджете, возможностях финансирования по федеральной линии, а также о многочисленных общественных мероприятиях, проводившихся в 2008 и 2009 годах, можно ознакомиться в Докладе по вопросам культуры за 2009 год по следующему адресу: <http://www.bmukk.gv.at/medienpool/19409/kulturbericht2009.pdf>.

## **3. Участие детей в культурной жизни**

315. В качестве одного из недавних примеров усилий по содействию участию детей в культурно-художественной жизни можно упомянуть о том, что в настоящее время дети в возрасте до 19 лет могут бесплатно посещать все национальные музеи. В то же время национальные музеи и Австрийская национальная библиотека расширяют свои культурно-образовательные программы, посвященные конкретным темам, с тем чтобы превратить эти учреждения в места обучения детей. Например, школьным группам предлагаются экскурсии в сопровождении гида, семинары, проекты или встречи с современными деятелями искусств.

316. Сейчас венский музей "Альбертина" предлагает подросткам мультимедийный справочник-путеводитель под названием "Альбертина для тебя и для меня", который был подготовлен школьниками в сотрудничестве с кураторами музея и педагогами. Ознакомление с представленными в музее шедеврами в интересной игровой манере открывает путь к целостному процессу обучения, в рамках которого взаимодействуют история искусств, творческий подход и эстетическое образование.

317. Первые успехи таких программ и мер, которые применяются с начала 2010 года, находят отражение, в частности, в том факте, что в общей сложности 220 000 детей и юношей посетили национальные музеи в первом квартале 2010 года, что отражает рост примерно на 40% в данной категории посетителей.

## **4. Участие этнических групп Австрии в культурной жизни**

318. Этнические группы в Австрии имеют право на недискриминационное участие в культурной жизни и научном прогрессе, на защиту авторских прав и на свободу научных исследований и творческой деятельности наряду с большинством населения.

319. Пункт 2 статьи 8 Федеральной конституции предусматривает в качестве одного из базовых принципов политики, что Республика (Федерация, земли и муниципалитеты) признает и поддерживает свое меняющееся языковое и культурное многообразие, которое находит выражение в местных этнических группах, и что существование и сохранение этих этнических групп необходимо уважать, защищать и поддерживать. Закон об этнических группах (*Volksgruppen-gesetz*), Бюллетень федеральных законов № 396/1976 с поправками, предусматривает выделение на федеральном уровне финансовой поддержки деятельности и проектов, которые способствуют сохранению существующих этнических групп, их традиций, а также их характерных черт, независимо от общих мер финансовой помощи. В целях сплочения групп населения, особенно в районах, где проживают этнические группы, обязательства федеральных властей оказывать поддержку межкультурным проектам, которые способствуют сотрудничеству этнических групп, имеют особое значение.

320. Таким образом, Австрия поддерживает различные культурные мероприятия, проводимые этническими группами (например, мероприятия общего культурного характера, театральные представления, чтения, все виды этнических искусств и культуры), а также в той или иной мере детские и молодежные спортивные программы, которые носят двуязычный характер или разработаны с учетом особых потребностей этнических групп. Поддержка учебных мероприятий, связанных с историей, языком и культурой этнических групп, является одной из важнейших задач программы, осуществляемой в интересах этнических групп. В этой связи необходимо упомянуть о том, что кодификация и преподавание на шести диалектах языка рома, наиболее часто используемых в Австрии, успешно осуществляются в Австрии благодаря программе мер в интересах этнических групп. В результате этого появилась возможность преподавания диалектов языка рома как в рамках школьной программы, так и вне ее, что способствует сохранению наиболее важного достояния культуры любой этнической группы – ее языка; благодаря этому могут быть записаны и сохранены для будущих поколений другие культурные достояния (такие как народные предания, сказки, легенды и другие элементы фольклора на диалектах языка рома).

321. С информацией, касающейся отдельных проектов, осуществляемых в землях с целью поощрения участия населения в культурной жизни, можно ознакомиться в приложении.

##### **5. Образование в области культуры и искусств в школах и профессионально-технических учебных заведениях**

322. В соответствии с Законом об организации школ (*Schulorganisationsgesetz*) школы должны, среди прочего, формировать у учащихся (также) эстетические ценности и способствовать вовлечению молодежи в культурную жизнь Австрии, Европы и других стран мира (пункт 1 статьи 2). Соответственно, в учебные программы начальной школы, общеобразовательной средней школы (*Hauptschule*) и академической средней школы (*allgemeinbildende höhere Schule*) включены, например, уроки музыки и преподавание изобразительного искусства в качестве обязательных предметов. Кроме того, существуют разновидности академических средних школ со специализацией в области музыкального образования, а также академические средние школы высшего уровня (*Oberstufenrealgymnasium*), где особое внимание уделяется, например, изучению различных искусств или музыки. В области среднего технического и профессионального образования имеется немало школ и колледжей, где изучают главным образом декоративно-прикладное искусство.

323. В связи с проведением в 2009 году Европейского года творчества и инноваций федеральное Министерство образования, искусств и культуры приняло программный указ о целостном и творческом подходе к преподаванию культуры в школах и издало брошюру под названием "Kreativ & Innovativ – Zukunft in der Schule gestalten" ("Креативность и инновации – формирование будущего в школах") (<http://www.bmukk.gv.at/schulen/kreativinnovativ/index.xml>), в которой содержится обзор многочисленных программ и инициатив, направленных на комплексное развитие интереса учащихся к творческим и новаторским процессам. К их числу относятся, например, финансирование школьных проектов, предусматривающих формирование новых подходов к преподаванию искусств, конкурсы, организуемые в сотрудничестве с партнерами вне школ, специальные ознакомительные поездки для учащихся школ с посещением различных памятников в так называемый "День памятника", проекты в области культурного образования учащихся профессионально-технических училищ, организация мероприятий для учащихся с возможностью ведения диалога с представителями творческих профессий или программы, предусматривающие использование произведений искусства, хранящихся в музеях, галереях и т.д. в цифровом формате, для изучения в классах.

324. В соответствии с Законом об университетах 2002 года было открыто шесть университетов, ориентирующихся на изучение различных форм художественного творчества, а также три частных университета аналогичного профиля, учрежденных на основании Закона об аккредитации университетов (*Universitäts-Akkreditierungsgesetz*).

## **6. Возможность пользоваться результатами научного прогресса**

325. Одной из основных целей проводимой Австрией стратегии "электронного правительства" является обеспечение всем одинакового уровня эффективных и высококачественных государственных услуг. Через свой вебсайт [www.HELP.gv.at](http://www.HELP.gv.at) правительство создало "электронное вспомогательное устройство" в виде платформы государственного ведомства, которое предоставляет всеобъемлющую информацию по официальным каналам в Австрии, а также оформляет административные процедуры через Интернет. Структура этого вебсайта построена по принципу "жизненной ситуации" и отвечает руководящим принципам обеспечения доступа к вебконтенту и требованиям в отношении удобства для пользователя.

326. Для того чтобы обеспечить доступ к этим услугам для лиц, которые не располагают необходимой технической инфраструктурой, были выделены субсидии на публичные мультимедийные пункты, обеспечивающие доступ через Интернет к услугам "электронного правительства", и по всей территории Австрии была установлена примерно 1 000 таких пунктов. Программа "электронного правительства" также функционирует через посредников, способствуя тем самым вовлечению лиц, которые не желают или не в состоянии самостоятельно пользоваться такими электронными услугами. Наконец, важно и то, что доступ к электронным документам обеспечен для слепых и лиц с нарушениями зрения; они могут самостоятельно знакомиться с документами и подписывать их с помощью электронной подписи.

327. Австрия также исходит из необходимости вовлечения инвалидов в жизнь современного информационного общества. С одной стороны, австрийское законодательство о равных возможностях для инвалидов стало своего рода гарантией облегчения доступа к Интернету для инвалидов. С другой стороны, благодаря целевым программам подготовлены лица, которые вместе с клиентами или

родственниками пытаются подобрать индивидуальные решения с точки зрения оборудования и программного обеспечения, с тем чтобы предоставить инвалидам доступ к наилучшим возможным техническим средствам. В дополнение к таким консультациям особое внимание уделяется также организации компьютерной подготовки и дальнейшей подготовки для инвалидов.

328. Все лица независимо от их происхождения и личных взглядов могут учиться в австрийских университетах, заниматься там исследовательской деятельностью и преподавать. Помещения университетов и научно-исследовательских институтов спроектированы с учетом возможности доступа и перемещения в них инвалидов.

#### **7. Меры, принимаемые для недопущения использования научно-технического прогресса в целях, несовместимых с уважением человеческого достоинства и прав человека**

329. Важным примером является Австрийская комиссия по биоэтике, учрежденная в 2001 году в целях недопущения использования научно-технического прогресса в области биомедицины и биологии человека в целях, несовместимых с уважением человеческого достоинства. Она выносит рекомендации Федеральному канцлеру по этическим аспектам новых разработок в этой области. В частности, она представляет рекомендации относительно практического применения и возможного принятия необходимых законодательных положений, а также подготовки экспертных заключений по конкретным вопросам. Тематика вынесенных рекомендаций приводится в приложении.

330. При университетах и научно-исследовательских институтах созданы комиссии по вопросам этики и арбитража в целях обеспечения соответствия процесса образования и исследований самым строгим этическим стандартам.

#### **8. Авторское право**

331. Права авторов защищаются Законом об охране авторских прав 1936 года (*Urheberrechtsgesetz 1936*), Бюллетень федеральных законов № 111/1936 с поправками. В соответствии с европейскими и международными обязательствами Австрии в области охраны авторских прав (Австрия является прежде всего договаривающейся стороной пересмотренной Бернской конвенции, Договора ВОИС по авторскому праву [WCT] и Соглашения о ВТО) австрийский Закон об авторском праве предоставляет всем авторам защиту их моральных и материальных прав.

#### **9. Свобода научных исследований**

332. Как уже упоминалось во вступлении к разделу по статье 15, свободный характер научных исследований и их изучение являются правом, которое гарантируется федеральным конституционным законодательством на основании статьи 17 Основного закона об общих правах граждан. Эта свобода воплощена также в пункте 1 статьи 2 Закона об университетах 2002 года.

#### **10. Защита, развитие и пропаганда науки и культуры, а также поощрение и развитие международного сотрудничества**

333. Австрийские исследователи участвуют во всех исследовательских программах ЕС. Кроме того, действуют многочисленные двусторонние соглашения, регулирующие область научных исследований. Все университеты заключили соглашения о партнерских взаимоотношениях с различными австрийскими и

зарубежными университетами и научно-исследовательскими учреждениями. Помимо этого, была создана Австрийская служба обменов (*Österreichischer Austauschdienst*) с целью регулирования и осуществления международного обмена студентами и исследователями. За последние несколько лет резко возросло число международных контактов и проектов по сотрудничеству в области научных исследований, чему активно содействует федеральное Министерство науки и научных исследований.

334. Федеральное Министерство образования, искусств и культуры представляет Австрию в Группе экспертов государств-членов по вопросам цифровых технологий и цифрового сохранения наследия (МСЕГ). Задача этой Группы состоит в отслеживании прогресса в области цифровых технологий и доступа в онлайн-режиме в связи с программой "Европеана" и содействии обмену информацией и наиболее эффективными методами, относящимися к мерам и стратегии, которые осуществляются в этой области.

335. Создание централизованного сетевого портала для хранящихся в цифровой форме австрийских информационных ресурсов, относящихся к культурному наследию, представляет собой проект, осуществляемый федеральным Министерством образования, искусств и культуры в сотрудничестве с федеральным Министерством науки и научных исследований. Этот портал под названием "Культурпул" ([www.kulturpool.at](http://www.kulturpool.at)) призван обеспечить более тесное взаимодействие в области искусств, культуры, образования и науки на основе междисциплинарного и трансдисциплинарного подхода, а также контекстной информации.

---